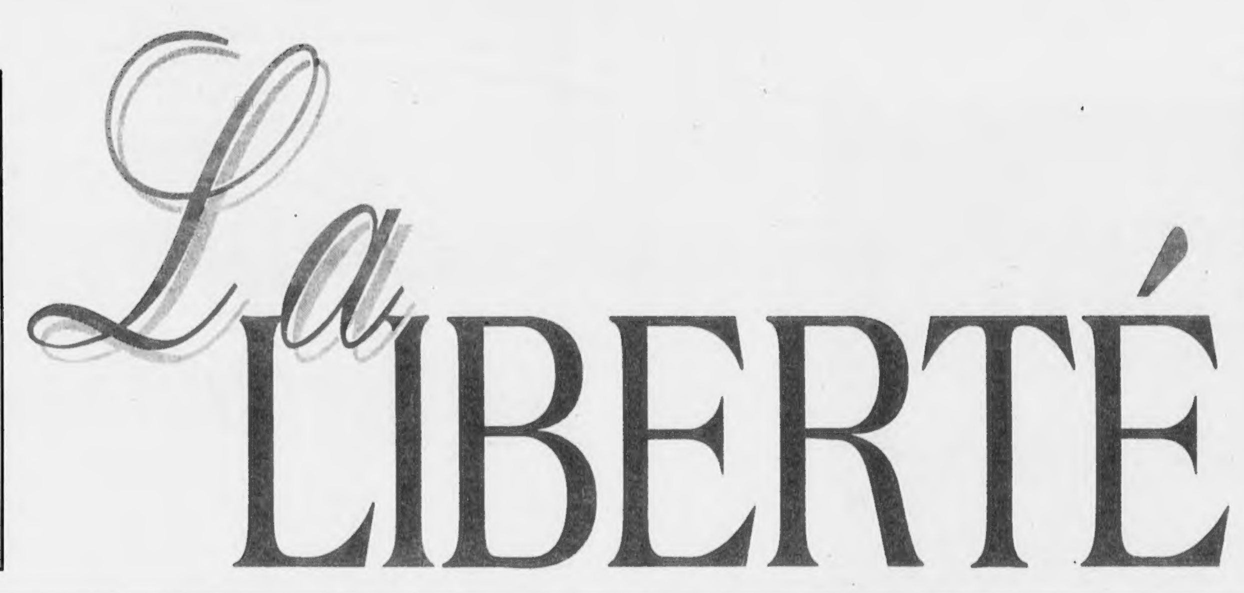


La LIBERTÉ

Vol. 87 n°9 • du 2 au 8 juin 2000 • **SAINT-BONIFACE** **88 ¢ + taxes**

Des aînés conscientisés

Rejoindre les jeunes et les aînés en région, sensibiliser le public sur la santé. Voilà quelques-unes des stratégies avancées lors des assemblées générales de la Fédération des aînés franco-manitobains et de l'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada.

■ **Page 6.**

Citation de la semaine

« Pour une fois, on ne se lamente pas ! »

Agriculteur de Saint-Léon, Luc Labossière se dit heureux de la période des semences qui, à la grandeur du Manitoba, s'est bien terminée. Cela ne l'empêche pas pour autant d'attendre impatiemment le temps chaud de l'été!

■ **Page 8.**

Le SOMMAIRE

Comment nous rejoindre?
Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

À la conquête de la Rouge



photo: Sandra Poirier

Les membres de l'équipe du Collège Béliveau se préparent à pagayer l'épreuve du 500 mètres lors de la 9e compétition annuelle des canots de guerre. Pour cette occasion, 13 équipes des écoles secondaires de la province se sont réunies le 28 mai au nouveau Club de canot et kayak Manitoba. ■ **Page 17.**

Des réactions partagées

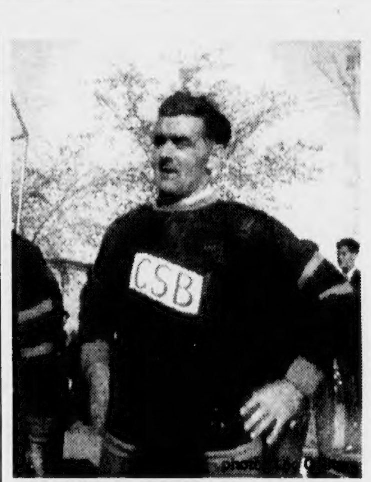
Plusieurs organismes franco-manitobains ont vu augmenter les sommes qui leurs sont accordées en vertu de l'Entente Canada-communauté. Cependant, les fonds versés ne font pas le bonheur de tous les dirigeants des organismes.

■ **Page 3.**

Productions Rivard : en primeur!

Les Productions Rivard auront du pain sur la planche puisque trois nouveaux projets seront réalisés au courant de l'année. D'ici quelques semaines, deux autres projets pourraient aussi être mis de l'avant.

■ **Page 13.**



Le grand hockeyeur Maurice «Le Rocket» Richard s'est éteint le 27 mai à l'âge de 78 ans. Des Franco-Manitobains racontent leurs souvenirs du légendaire numéro 9. ■ **Page 7.**

ARCHIDIOCÈSE DE SAINT-BONIFACE

Des confirmations controversées

Daniel BAHUAUD

« Une erreur de gestion financière ne met aucunement en cause la validité du sacrement de la confirmation », affirme le chancelier de l'archidiocèse de Saint-Boniface, l'abbé Léonce Aubin, en défendant la participation controversée de Monseigneur Rémi de Roo aux récentes célébrations du sacrement de la confirmation, auxquelles il a présidé depuis le 3 mai dans plusieurs paroisses du diocèse de Saint-Boniface.

Ancien archevêque du diocèse de Victoria en Colombie-Britannique et Manitobain de naissance, Monseigneur De Roo a déclaré le 19 mai, devant ses anciennes ouailles de Victoria, qu'il avait enfreint au droit canon en commettant des erreurs administratives qui ont entraîné la perte de 17 millions $ pour le diocèse.

Au total, Mgr De Roo devait présider aux confirmations dans 19 paroisses. C'est à Saint-Vital que sa participation a suscité de vives réactions. Des parents de l'église Saint-Timothy's estiment que l'évêque ne fournit pas le meilleur exemple à suivre pour les 58 jeunes qui recevaient, le 26 mai, le sacrement.

À Saint-Norbert, les confirmations ont eu lieu le 15 mai, alors que Mgr De Roo n'avait pas encore fait sa déclaration publique à Victoria. Certains parents de cette paroisse se disent frustrés de savoir que l'évêque était impliqué dans cette affaire. « La nouvelle m'a déçue, lance une paroissienne qui préfère demeurer anonyme. Il y a plein d'évêques, alors pourquoi l[ui]? Je suis certaine que le diocèse é[t]ait au courant de ses délits, mais ils [o]nt quand même décidé de l'inviter à présider à nos confirmations. Malheureusement, il est trop tard pour agir. »

« Je trouve cela très malheureux qu'il se soit présenté comme si rien n'était », mentionne un autre parent.

D'autres sont indifférents à la nouvelle. À la paroisse Saint-Eugène, qui accueillera l'évêque le 3 juin, l'abbé Marcel Toupin estime qu'il faut songer avant tout au service rendu par l'évêque. « Mgr De Roo est venu rendre service au diocèse et je le remercie », dit-il.

L'abbé Léonce Aubin estime pour sa part que la grande majorité des parents ont apprécié la présence de Mgr De Roo, mais tient à souligner qu'il comprend la déception que peuvent avoir ressenti quelques parents. « Les gestes posés par Mgr De Roo sont sérieux, affirme-t-il. Mais c'est avant tout pour respecter la volonté de Mgr Hacault que Mgr De Roo a été invité à Saint-Boniface pour participer aux confirmations. Mgr Hacault voyait en Mgr De Roo un engagé pour la justice sociale, un confrère évêque et un ancien collègue du Collège de Saint-Boniface. Et c'est dans cette perspective qu'il a été invité. »

Le chancelier estime par ailleurs qu'il faut avoir confiance en la Conférence des évêques canadiens, qui mène présentement une enquête sur la conduite de Mgr De Roo, et qui déposera un rapport d'ici la fin de juin.

« Si la Conférence des évêques proposait des lignes de conduite très précises pour les délits administratifs et financiers, je crois que ça serait accueilli favorablement, mentionne-t-il. Mgr De Roo n'a pas cherché à s'enrichir, mais il a tout de même enfreint au droit canon. Il nous faut de la transparence. »

Mgr De Roo a été archevêque du diocèse de Victoria pendant 37 ans. À Saint-Boniface, il a été curé de la paroisse Holy Cross et aumônier diocésain de l'Action catholique. Il n'a pu être contacté pour exprimer son point de vue.

T'es parent avec qui, toi?



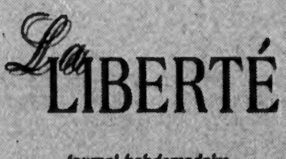
Salut!

Mon nom est Gabrielle Émilie LeGal. Mes parents sont André LeGal et Isabelle Blais de la Nouvelle-Écosse.

J'ai de la parenté partout au Canada. Pépère André Blais et Mémère Solange Croteau ainsi que mon parrain, oncle Marc, résident dans la ville de Québec. Ma tante Nancy est infirmière à Montréal. Ma marraine, Sophie Poulin, a déménagé en Nouvelle-Écosse avant ma naissance.

Je viens de faire un long voyage pour visiter grand-papa Guy LeGal et grand-maman Gisèle Fiola Legal à Prairie Grove. J'ai eu le grand privilège de rencontrer mon unique arrière-grand-parent, grand-mère Lodia LeGal (née Laporte), âgée de 95 et sept mois et qui réside au Foyer Valade.

À tous ceux que j'ai vus, je vous envoie une de mes plus belles risettes!



Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef par intérim: **Pascal DUBÉ** • Journalistes: **Daniel BAHUAUD, Sandra POIRIER, Érick THÉBERGE** et **Christine RUEST** (Stagiaire) • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Publicité: **Pascal DUBÉ** • Développement de photos: **Hubert PANTEL.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Nº de la convention: 1374079 • PAP 7996

ISSN 0845-0455



ENTENTE CANADA-COMMUNAUTÉ

L'argent est accordé

Les fonds accordés aux différents organismes et projets franco-manitobains en vertu de l'Entente Canada-communauté ont été rendus publics cette semaine.

Christine RUEST

Le comité conjoint de l'Entente Canada-communauté a annoncé le 30 mai un financement de plus de 2,3 millions $ aux organismes et projets franco-manitobains.

Parmi les organismes et projets de langue officielle financés cette année, la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) et le 100 Nons notent les plus fortes augmentations de financement.

La FPCP bénéficie d'une augmentation de 70 000 $ du fonds de développement pour ses projets, mais subit une diminution de l'ordre de 35 000 $ dans son financement de base, une décision qui ne plaît pas à la directrice de l'organisme, Hélène d'Auteuil. « Si on regarde les chiffres, c'est vrai qu'on a eu plus d'argent, indique-t-elle, mais la répartition des fonds entre notre financement de base et projets spéciaux est à notre désavantage. Un financement de base plus élevé nous aurait permis de mettre l'argent où nous pensions que c'était important.

« Maintenant, nous avons les mains liées, car on nous dit comment dépenser notre argent en effectuant à notre place la redistribution des fonds », poursuit-elle. Madame d'Auteuil ajoute qu'un plus grand financement était nécessaire pour développer la programmation et les services offerts au Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) et ses dans mini-centres. « Si on avait reçu 20 000 $ de plus, on serait au ciel », lance-t-elle.

Pour sa part, le CDEM reçoit 50 000 $ de plus, soit 165 000 $, comparativement à 115 000 $ en 1999-2000. Cette augmentation, explique la directrice générale du CDEM, Mariette Mulaire, permettra à l'organisme de rencontrer une partie des nouvelles demandes créées par l'adhésion de cinq nouvelles communautés. « Je suis très heureuse de la somme qui nous a été accordée, indique-t-elle. Nous pourrons donc travailler avec les nouvelles communautés pour les amener au même niveau que les autres. » Quant à lui, le 100 Nons reçoit une augmentation de financement de 12 000 $ pour son projet de formation d'ensembles musicaux.

Nouveaux projets

Deux nouveaux projets, provenant du Musée de Saint-Pierre-Jolys et de la Société historique de Saint-Boniface (SHSB) figurent sur la liste de projets financés en 2000-2001. Le musée reçoit 5 000 $ pour son développement tandis que la SHSB reçoit 4 000 $ pour son projet de publication électronique d'un dictionnaire généalogique des familles francophones et métisses du Manitoba.

Archives La Liberté

Hélène d'Auteuil: « Si on avait reçu 20 000 $ de plus, on serait au ciel ».

Un seul organisme, l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM), s'ajoute cette année à la liste des organismes qui recoivent un financement régulier. L'AJEFM bénéficiera d'une somme de 40 000 $ pour son fonctionnement de base.

Au total, 46 demandes de financement, s'élevant à 3,6 millions $, ont été soumises au comité conjoint pour l'année 2000-2001, soit quatre demandes de plus que l'année précédante.

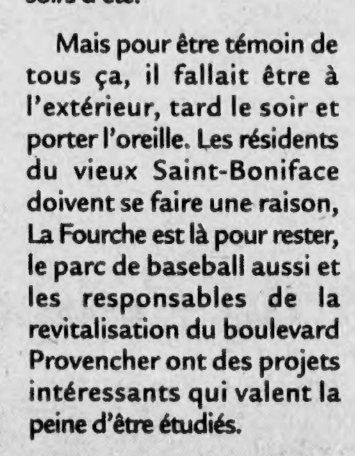
Financement régulier, liste des organismes

Nom de l'organisme	2000-2001	1999-2000
Association des juristes d'expression française du Manitoba	40 000	-
Assocation des municipalités biligues du Manitoba	110 000	110 000
Centre culturel franco-manitobain	155 000	145 000
Conseil jeunesse provincial	160 000	150 000
Fédération des aînés franco-manitobains	55 000	36 000
Fédération provinciale des comités de parents	100 000	135 000
Réseau	55 000	50 000
Société franco-manitobaine	610 000	600 000
Total	1 285 000	1 226 000

Éditorial

Aimez-vous les soirées d'été tranquilles ?

Si vous tenez à la qualité de vie dans votre quartier, il est temps d'agir ! Voilà le nouveau slogan de l'Association des résidents du vieux Saint-Boniface qui revient à la charge cet été avec la formation d'un nouveau comité portant sur le bruit. L'objectif est simple : réduire le bruit pouvant déranger les résidents du vieux Saint-Boniface.


par Pascal DUBÉ

Avec la distribution de 2000 dépliants la semaine dernière dans les résidences de Saint-Boniface, le comité portant sur le bruit invite les résidents à se plaindre (et de demander un numéro d'incident) auprès des services de police, du bureau du conseiller de Saint-Boniface et au bureau du maire de la Ville de Winnipeg. Ils invitent également les gens à déposer leurs plaintes auprès de l'organisation de l'équipe de baseball des Goldeyes (dans le cas des parties disputées au Canwest Global), aux organisateurs d'événements qui auront lieu à la Fourche et même d'écrire des lettres à l'éditeur du Winnipeg Free Press (mais pas au journal *La Liberté* !!!).

Rappelez-vous que l'an dernier, cette même association s'était plainte du bruit des spectacles présentés à La Fourche à l'occasion des Jeux panaméricains, qu'ils ne voulaient pas que des voitures se stationnent devant leur maison pendant les parties de baseball et qu'ils s'étaient opposés à ce qu'un regroupement d'amateur de Harley Davidson ne se déroule au Parc du Voyageur. Pourtant, l'été dernier a sans aucun doute été la période estivale la plus intéressante et profitable de Saint-Boniface depuis bien des années.

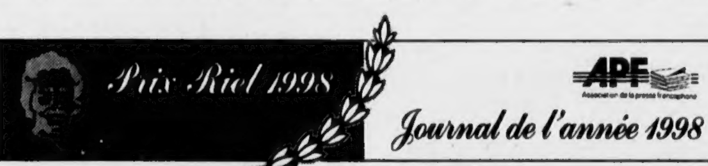
Les gens ont circulé sur le boulevard, certains commerces se sont risqué à ouvrir leurs portes et leurs terrasses un peu plus tard que les 18h habituels et pour une fois, on avait l'impression que le quartier francophone de Saint-Boniface avait vraiment quelque chose à offrir.

Mais ce développement économique a un prix. C'est vrai qu'il y a eu plus de circulation automobile sur le boulevard Provencher. C'est vrai qu'on entendait les annonces faites au stade de baseball dans les rues de Saint-Boniface et que l'on pouvait reconnaître les airs joués sur la scène Banque Royale de La Fourche par les beaux soirs d'été.

Mais pour être témoin de tous ça, il fallait être à l'extérieur, tard le soir et porter l'oreille. Les résidents du vieux Saint-Boniface doivent se faire une raison, La Fourche est là pour rester, le parc de baseball aussi et les responsables de la revitalisation du boulevard Provencher ont des projets intéressants qui valent la peine d'être étudiés.

Peut-on avoir le meilleur des deux mondes ? Est-il possible de vivre près du centre-ville et ne pas avoir à subir le trafic, l'achalandage et les bruits qui l'accompagne ? C'est vrai que Saint-Boniface est devenu au fil du temps ce que les policiers appellent aujourd'hui *« Sleepy St-B. »*. Mais est-ce le souhait des nouveaux résidents du quartier ? Ceux-ci veulent-ils que Saint-Boniface redevienne un quartier vibrant avec des activités, des concerts et des commerces qui mettent en valeur notre héritage francophone ? S'il y a des gens qui veulent ça, eux aussi doivent se montrer et laisser entendre leur opinion. Si oui, pourquoi l'association des résidents seraient-elle la seule à faire les manchettes ?

Le vieux Saint-Boniface est sur le point de renaître et le temps est peut-être venu de former une nouvelle association à Saint-Boniface : L'Association des résidents du nouveau quartier de Saint-Boniface.





À VOUS la parole

Rectifions les faits

Monsieur le rédacteur,

Dans le journal du 26 mai dernier vous publiez une lettre des élèves de la huitième année de l'école Noël-Ritchot dans laquelle ils déploraient la couverture insuffisante, par *La Liberté*, du trentième Festival théâtre jeunesse. Vous leur avez expliqué cette lacune dans une note de la rédaction en disant qu'une de vos journalistes s'était « faite expulser de la salle de spectacle pour avoir utilisé un appareil photo avec flash. » Je tiens à vous faire remarquer que cette explication n'est pas juste et je viens, par la présente,expliquer à vos lecteurs ce qui s'est vraiment passé.

Alors qu'une troupe de jeunes avait commencé la présentation de sa pièce, madame votre journaliste a décidé de se produire sur la scène, en plein spectacle, appareil photo en main et le « flash » étincelant. Il était tout à fait dans l'ordre, vous en conviendrez, qu'on lui demande de bien vouloir sortir de scène et de ne pas entraver le déroulement du spectacle plus longuement. Elle n'était aucunement expulsée de la salle! Elle était bienvenue d'y rester comme tout le monde, de jouir de la pièce, enfin de rencontrer et de photographier tous ceux et celles qu'elle voulait, avant et après les pièces, non pendant.

Il est déplorable qu'une telle chose arrive devant un auditoire de jeunes quelques minutes après que le maître de cérémonie ait demandé de ne pas prendre de photos avec «flash» parce que ça dérangerait les comédiens et les comédiennes en scène. C'est malheureux qu'il y ait eu, de la part de votre journaliste, ce manque de jugement. Il est vrai que le Festival théâtre jeunesse est un événement conçu pour des amateurs, vous serez sûrement d'accord avec moi que l'événement mérite néanmoins une couverture médiatique professionnelle.

Francis Fontaine
Le 29 mai 2000

Écrivez-nous!

Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.

HÔPITAL GÉNÉRAL SAINT-BONIFACE

Nouvelle unité de soins palliatifs

Une nouvelle unité de soins palliatifs à l'Hôpital général Saint-Boniface permettra aux patients de passer leurs derniers jours plus confortablement.

Christine RUEST

L'hôpital général Saint-Boniface a marqué, le 25 mai, l'ouverture de sa nouvelle unité de soins palliatifs par une cérémonie de chandelles et de lumière. Familles et amis des patients ainsi que des membres du personnel de l'unité étaient présents pour inaugurer la nouvelle unité de 15 lits, qui accueillera au cours des quelques prochaines semaines les patients en phase terminale.

Les 15 nouvelles chambres de l'unité sont situées au 8e étage de l'hôpital et remplaceront l'ancienne unité de soins palliatifs du 3e étage. Elles sont équipées de chaîne stéréophonique, de télévision et de magnétoscope ainsi que de cuisinette, douche et lits pour les membres de la famille. « Cette nouvelle unité offre un climat chaleureux et familial, pour que les patients puissent profiter au maximum de leurs derniers jours, indique le président-directeur général de l'Hôpital général Saint-Boniface, Hubert Gauthier. Les commodités des chambres leurs permettront de demeurer lié à leur famille. »

La construction de la nouvelle unité a été rendue possible par un financement de 1,8 millions $ du ministère de la Santé du Manitoba. La Fondation de recherche de l'hôpital a, quant à elle, versé 500 000 $, une somme consacrée aux détails qui contribuent à l'ambiance familiale et intime.

Pour certains, une unité de 15 lits peut sembler trop petite, mais selon Hubert Gauthier, l'hôpital met l'accent sur les soins plutôt que sur les lits. « Notre unité est un dernier recours pour ceux qui sont malades en phase terminale, explique-t-il. De plus en plus, les patients choisissent de mourir chez eux et nous voulons leur transmettre le message qu'ils ont aussi la possibilité de soutien à domicile. »



Photo: Christine Ruest

Une cérémonie de chandelles et de lumière a accompagné l'inauguration de la nouvelle unité de soins palliatifs.

SAINTE-ANNE

Un « Coup de Pouce » réussi

Daniel BAHUAUD

La campagne de collecte de fonds « *Coup de pouce 2000 pour la Villa Youville* », s'avère un grand succès.

La collecte est adressée aux résidants de la région desservie par la nouvelle Villa Youville, qui sera construite à Sainte-Anne en juillet. Au moment d'écrire ces lignes, le comité de collecte de fonds de la Villa avait reçu près de 210 000 $. Il s'était donné un objectif de 350 000 $.

« L'appui est formidable, lance le président du comité de collecte de fonds, Aurèle Boisvert. À Sainte-Anne et les communautés avoisinantes, le public s'est démontré très généreux.

« Il y a eu des dons importants, poursuit-il. Nous avons "vendu" deux des quatre ailes de la Villa, à 25 000 $ chacune. L'une a été achetée par les médecins de la clinique de Sainte-Anne. L'autre, portera le nom *d'aile Joséphine-Legal*, en honneur de la résidente de la Villa décédée le 27 avril. La collecte a été organisée par les 83 neveux et nièces de Joséphine Legal. Les sœurs de Saint Joseph de Sainte-Hyacinthe de Lorette, ainsi que le docteur André Lafrenière de Sainte-Anne, nous ont fait un don de 10 000 $. De plus, nous avons "vendu" une trentaine de portes de la Villa, à 2 000 et plus chacune. »

La campagne est rendue présentement à sa deuxième phase, soit la distribution aux particuliers de dépliants. Cette nouvelle phase durera environ six mois et permettra de contacter toutes les personnes n'ayant pas encore contribué.

Le nouvelle Villa coûtera près de 9 millions $, et aura quatre ailes de 16 à 17 lits chacune. La Villa offrira des services pour les non-résidents, y compris un programme de lits de répit, un service de garde de jour et un service de bain pour les aînés.

« Ces services sont la raison principale pour laquelle nous demandons à tous les membres de la communauté de contribuer, souligne Aurèle Boisvert. Ce ne sera pas seulement les résidents de la Villa qui bénéficieront des soins prodigués. »

D. B.

FAFM ET AACF

Un Forum rempli d'idées

Les délégués aux assemblées annuelles de la FAFM et de l'AACF ont pu participer à un processus de consultation qui a mené à l'élaboration de stratégies dynamiques dans les domaines de la santé et des relations publiques.

Daniel BAHUAUD

C'est dans le cadre du Forum d'animation et de concertation provincial et national du 24 au 27 mai que la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM) et l'Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada (AAFC) ont tenu, du 24 au 27 mai, leurs assemblées générales annuelles. Les deux organismes, qui se réunissaient au Centre culturel franco-manitobain, veulent rejoindre les jeunes, effectuer plus de rencontres en région et organiser des campagnes de sensibilisation dans le secteur de la santé.

« Le Forum a été un grand succès, affirme le président de la FAFM et le président de l'AAFC, René Toupin. Les délégués ont eu l'occasion de s'entretenir sur la santé et d'autres questions d'envergure nationale. Ces discussions se sont avérées riches et la participation était excellente. »

À l'assemblée de la FAFM, les membres ont finalement conclu qu'il n'était pas nécessaire de changer le nom de la FAFM pour rajeunir son image. « Nous avons reconnu qu'un tel changement de nom pourrait nous coûter et causer une dissociation de nos plus anciens membres, souligne la directrice de la FAFM, Josée Théberge-Desjardins Nous avons conclu qu'il était plus avantageux d'explorer les initiatives, comme notre Volet 55, qui véhiculent une image reflétant le dynamisme de notre association. »

René Toupin souligne que les rencontres régionales organisées par le Conseil provincial seront plus fréquentes. « Nous avons travaillé à mettre en œuvre un modèle de rencontres provinciales qui permettra une meilleure communication entre la FAFM, les clubs et les aînés », a-t-il noté. Le Conseil provincial de la FAFM compte d'ailleurs l'élection de son nouvel exécutif lors d'une rencontre qui aura lieu à Saint-Malo le 14 juin.

Un nouveau comité sera également mis sur pied par la FAFM pour étudier les effets de la crise agricole au Manitoba sur les aînés du milieu rural. L'organisme compte également présenter à la Ville de Winnipeg un projet d'Ombudsman qui s'occupera des préoccupations des aînés.

Forum national

Quant à l'assemblée annuelle de l'AAFC, la réunion a surtout été l'occasion d'élire de nouveaux membres à son exécutif, et de discuter du lancement d'une campagne de lobbying et de sensibilisation dans le domaine de la santé.

Pour ce qui est des ateliers ayant pour thème « Vieillir au sein d'une communauté en santé pour tous les âges », les résultats des discussions seront partagés avec les groupes communautaires et plusieurs ministères gouvernementaux, notamment Santé-Canada. « Nous nous inquiétons de l'avenir du système de santé au Canada, souligne René Toupin. Nous ferons donc des représentations auprès du fédéral et nous parlerons à tous les partis politiques des préoccupations que nous avons quant à l'avenir du système de santé au Canada.

« Mais il ne s'agirait pas seulement de lobbying, poursuit-il. Nous voulons faire de la sensibilisation avec les autres générations, puisque l'avenir du système de santé affectera tous les Canadiens. »



Archives La Liberté

Josée Théberge-Desjardins: Rajeunir l'image de la FAFM.

De plus, l'AAFC espère pouvoir compter en 2000-2001 sur un meilleur financement de base. « Nous sommes le seul organisme pour aînés francophones d'envergure nationale et nous avons 345 000 membres, souligne René Toupin. Mais à présent, nous ne recevons qu'environ 75 000 $ de Patrimoine canadien. On espère doubler cette somme. »

SFMinfo

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine



■ 2 JUIN 2000 ■

Appui aux nouvelles familles francophones

Quitter son pays d'origine avec sa famille vers un nouveau pays n'est pas quelque chose de facile. Dans le but d'aider les nouvelles familles arrivant dans la communauté francophone du Manitoba à s'acclimater, le Centre de ressources communautaire (CRC), en collaboration avec le Centre International de Winnipeg, tiendra une session de formation le 8 juin 2000, à 19h, en les bureaux de la Société franco-manitobaine (383, boulevard Provencher, pièce 212, à Saint-Boniface).

L'objectif de cette session de formation est de sensibiliser ou conscientiser les familles parraineuses à l'ampleur de leur rôle auprès de ces familles. La session permettra d'expliquer l'engagement des familles vis à vis de ces nouveaux arrivants (aide pour l'épicerie, le transport en commun, les services gouvernementaux, etc.) Les animateurs de la session partageront aussi avec les participants et les participantes, des informations concernant les différences culturelles, les défis d'intégration et les réalités que vivent les personnes immigrantes.

Pour tout autre renseignement concernant cette session de formation ou pour parrainer une famille, veuillez communiquer avec Angèle Saaghy au Centre de ressources communautaire au 233-ALLÔ (2556) ou sans frais au 1-800-665-4443.

Session de travail d'équipe

La Société franco-manitobaine (SFM) prépare une session de formation en travail d'équipe, en collaboration avec François Dumaine et son équipe (PGF-GTA recherche) et Maria Chaput (M.E. Grapho), à Portage-la-Prairie, les 4, 5 et 6 juin 2000.

La SFM organise cette session pour les employés de certains organismes. Le but de cette session de formation est de maximiser la collaboration entre les organismes afin de s'assurer d'une pleine mise en œuvre du plan de développement global. Cette formation en travail d'équipe aidera les organismes à travailler avec leurs différences et ainsi améliorer la communication et la collaboration entre ces derniers.

Pour de plus amples renseignements sur la session de formation en travail d'équipe, communiquez avec la Société franco-manitobaine au (204) 233-4915 ou sans frais au 1-800-665-4443.

Mise à jour de l'annuaire des services en français

Le Centre de ressources communautaire (CRC) a déjà débuté la mise à jour de l'Annuaire des services en français, édition 2001. Le CRC invite donc les gens de la communauté francophone du Manitoba à leur faire parvenir leurs renseignements mis à jour (coupon à la page 276 de l'annuaire 2000).

Le CRC invite aussi tous les organismes ou les entreprises qui désirent obtenir une visibilité supplémentaire à l'intérieur de l'Annuaire, édition 2001, à faire l'achat d'une annonce publicitaire. Divers formats et prix sont offerts aux organismes ou entreprises intéressés à s'annoncer.

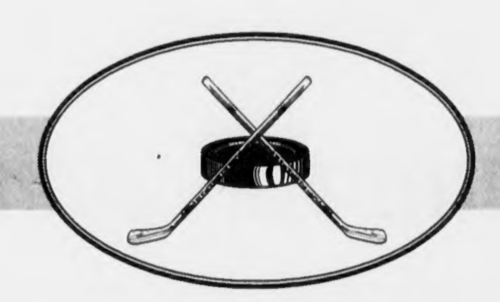
Pour tout renseignement supplémentaire, communiquez avec le Centre de ressources communautaire au 233-ALLÔ (2556) ou sans frais au 1-800-665-4443.

Visitez le nouveau site Internet de la communauté francophone du Manitoba au : www.franco-manitobain.org

Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Tél. : 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)
Adresse Internet : sfm@franco-manitobain.org
Site : www.franco-manitobain.org





HOCKEY

Maurice « Le Rocket » Richard

Plus de 11 000 personnes ont défilé au Centre Molson de Montréal les 30 et 31 mai 2000 pour rendre un dernier hommage à Maurice Richard, le célèbre joueur de hockey numéro 9 du Canadien de Montréal, décédé le 27 mai d'un cancer.

Pascal DUBÉ

Né à Montréal le 4 août 1921, Maurice Richard, surnommé « Le Rocket », a signé son premier contrat avec le club de hockey des Canadiens de Montréal le 29 octobre 1942. Au cours de sa carrière de 18 saisons avec le tricolore, le légendaire numéro 9 des Canadiens a marqué 544 buts en saison régulière, un record qu'il détient toujours chez les Canadiens de Montréal. Le Rocket a mené les Canadiens à la conquête de huit coupes Stanley, dont cinq consécutives entre 1956 et 1960.

En 1945, Maurice Richard devenait le premier joueur de l'histoire de la Ligue nationale de hockey à marquer 50 buts dans une saison. La saison régulière ne comptait alors que 50 rencontres. Un record qu'il a détenu pendant 16 ans avant que Bernard Geoffrion ne marque 50 buts, mais alors dans une saison qui comptait 70 parties. Il a fallu attendre 37 ans avant que le record de 50 buts en 50 matchs ne soit abaissé, par nul autre que le non moins spectaculaire numéro 99, Wayne Gretzky.

Maurice Richard compte 14 saisons de 20 buts et plus, 26 tours du chapeau, 82 buts en période supplémentaire et sept tour du chapeau en période supplémentaire. Son record de six buts marqués en période suplémentaire est toujours un record de la Ligue nationale de hockey. Le Rocket a été choisi sur la première ou la deuxième équipe d'étoiles de la Ligue nationale de hockey à 14 reprises au cours de sa carrière.

photos: Léo Couture

Maurice Richard lors de son passage au Collège Saint-Boniface à la fin des années 1940.

Maurice Richard a marqué son dernier but à Toronto, le 12 avril 1960, lors de la finale de la coupe Stanley contre les Maple Leafs. Il a annoncé son retrait du hockey professionnel à l'automne de la même année. En 1961, il devenait un des neuf joueurs de la Ligue nationale de hockey à être intronisé au temple de la renommée du hockey avant d'avoir attendu le délais habituel de trois ans.

Les amateurs de hockey de Montréal et la population en général se souviendront encore longtemps de l'émeute du 17 mars 1955. Le président de la LNH, Clarence Campbell, avait suspendu Maurice Richard pour les trois dernières parties de la saison régulière et la totalité des matchs des séries éliminatoires pour avoir frappé un juge de ligne. Une pénalité jugée trop sévère par Le Rocket et par des milliers d'admirateurs du numéro 9.

Malgré plusieurs avertissements reçus par les autorités de la Ville de Montréal, Clarence Campbell s'est tout de même rendu à Montréal pour assister à la partie opposant les Canadiens aux Red Wings de Détroit, première rencontre disputée par l'équipe de Montréal suite à l'annonce de la suspension de Maurice Richard. Plusieurs objets avaient alors été lancé en direction du président de la LNH, un partisant a même attaqué Clarence Campbell avant que n'explose une bombe lacrimogène dans le Forum de Montréal. Il s'en est suivi l'évacuation de l'aréna et une émeute éclatadans les rues de Montréal. Ce soir là, 137 personnes ont été arrêtées, des vitrines de commerces ont été fracassées et la facture des dommages s'est élevée à plus de 55 000 $.

Cette suspension imposée à Maurice Richard l'a empêché de remporter le championnat des marqueurs de la LNH, titre qu'il n'a jamais gagné d'ailleurs. Suspension que Le Rocket n'a jamais acceptée.

Maurice Richard est décédé à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal le 27 mai 2000, à l'âge de 78 ans.

VOX POP

Souvenirs d'une époque

Léo Couture

« J'ai rencontré Maurice Richard lorsque j'étais en 10e année au Collège Saint-Boniface. Il était très naturel et paraissait tout à fait à l'aise avec les étudiants. C'était un homme bien agréable qui se laissait facilement approcher par les autres et qui n'avait pas une attitude comme les vedettes de nos jours. »

Laurent Tétrault

« Maurice Richard est un joueur de hockey extraordinaire. Il était reconnu pour sa plus grande détermination. Sa plus grande force, c'est qu'il voulait gagner. Cette qualité lui a permis de faire de grandes choses. »

Maurice Balcaen

« La mort de Maurice Richard laisse un vide dans le monde du hockey. Il était bien aimé à travers le pays et à son époque, était le meilleur joueur de hockey. Je crois qu'il était très admiré à cause de sa simplicité, qu'il a su garder malgré son statut de vedette. »



photo: Albert Bilodeau

Maurice « Le Rocket » Richard (centre) accompagné de Franco-Manitobains lors d'un prélèvement de fonds pour le hockey junior au Collège Saint-Boniface en 1969.

Florent Beaudette

« Maurice Richard était l'étoile de l'équipe des Canadiens des années 1950. Il était entouré de bons joueurs et a pu faire de Montréal une équipe dominante de la Ligue nationale de hockey. »

Hubert Grenier

« Maurice Richard est un des plus grands joueurs de hockey et un modèle pour toute une jeunesse. Il n'était pas reconnu pour son salaire ou ses millions, mais plutôt pour son jeu. Il donnait au jeu une passion, une force qui était communiquée à tout le monde. »

Albert Bilodeau

« J'ai rencontré Maurice Richard lors d'une soirée de prélèvement de fonds au Collège Saint-Boniface en 1969. C'était un homme très sympathique et il n'y aura jamais un autre joueur de hockey comme lui. Il jouait pour gagner, avec son coeur, pas pour l'argent. C'est aussi le seul joueur à avoir remporté les trois étoiles en un seul match. »

AGRICULTURE

Les semences achevées

Que ce soit à La Broquerie, Letellier, Laurier ou St-Léon, les agriculteurs ont profité du temps doux pour s'avancer dans leurs semences. Ils n'attendent plus que les belles chaleurs d'été.

Daniel BAHUAUD

Dans la presque totalité du Manitoba, les champs ont été ensemencés. Les agriculteurs ont profité d'un temps frais mais ensoleillé pour semer leurs céréales et oléagineuses. Dans quelques régions seulement, il ne reste qu'à semer les haricots verts et le sarrasin, ce qui fait le bonheur de la plupart des cultivateurs. Il n'y a qu'un seul hic; on attend la venue du temps chaud.

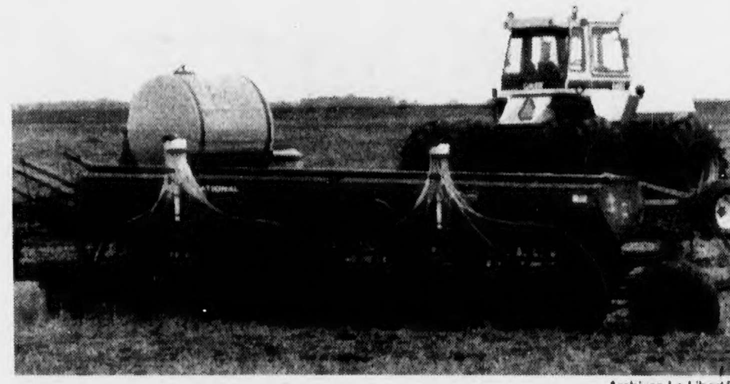
À La Broquerie, Raymond Pelletier a complété ses semences dans la semaine du 15 mai. L'agriculteur souligne que le canola sort de terre, le maïs a sept ou huit centimètres de hauteur et qu'il a déjà arrosé son orge avec des herbicides. « En somme, la situation se compare à celle de la fin mai de 1999, précise-t-il. Nous allons commencer la première récolte de foin le 5 juin. L'an dernier, on l'avait commencée le 30 mai. À ce point-ci, il y a peu de risque de gel, mais ce qu'il nous faudrait, par contre, c'est du temps chaud. Nous n'avons pas encore eu des journées à 24 ou 25 degrés Celsius. C'est encore assez frais. »

Même son de cloche à Letellier. « Ce qu'il nous faudrait, c'est un peu plus de chaleur et de la pluie, mentionne l'agriculteur Gilbert Fontaine. À la météo, on parle toujours du risque de gel, ce qui pourrait menacer les haricots verts si le gel durait plus de trois ou quatre heures. Cette inquiétude mise à part, ça va assez bien. J'ai semé mon blé et mon avoine, du maïs, des tournesols et il ne me reste qu'une petite poignée de haricots verts à semer. »

À Laurier, Paul Saquet se dit heureux de la tournure générale que prennent ses champs. « Le lin, le blé l'avoine et le chanvre commencent à sortir, mentionne-t-il. Il n'y a que le colza qui est lent à monter. En général, les conditions sont assez bonnes. Le sol est suffisamment humide et si la pluie ne tarde pas à venir, on sera bien. Par contre, ces derniers temps, le vent monte et il y a beaucoup de poussière, ce qui rend difficile l'arrosage. »

À Saint-Léon, on est de bonne humeur. « Pour une fois, on ne se lamente pas!, lance Luc Labossière en riant. J'ai fini mes semences il y a dix jours. Pour la Montagne, c'est à peu près une semaine de plus tôt que d'habitude. À l'est de Notre-Dame-de-Lourdes, il y a encore du sarrasin qui reste à semer. Excepté le canola qui a été un peu affecté par le gel, il n'y a pas de quoi trop s'inquiéter. J'ai déjà commencé à arroser pour les mauvaises herbes. C'est sûr qu'avec ce temps frais, il y a encore un risque de gel, mais il est minime. Ça prendrait un grand coup de malchance. »

Luc Labossière estime également que le taux d'humidité du sol est acceptable, bien qu'il y ait eu moins de pluie dans la Montagne qu'à Winnipeg. « Trop de pluie empêcherait les racines de descendre dans le sol », souligne-t-il.



Archives La Liberté

Les agriculteurs n'attendent plus que les belles chaleurs d'été.

LORETTE

Rencontre publique pour l'aréna

La Commission municipale du Manitoba tiendra les 13 et 14 juin des rencontres publiques pour entendre des présentations des résidants de la Municipalité de Taché concernant la construction d'une nouvelle aréna à Lorette.

Le conseil municipal de Taché a approuvé le 13 mars la construction de l'aréna, en adoptant un arrêté municipal permettant l'emprunt de 2,5 millions $ pour la construction. Or, la Commission municipale a reçu plus de 25 objections à l'arrêté, ce qui l'oblige à tenir des consultations publiques.

Une fois que la Commission municipale aura pesé le pour et le contre de l'arrêté municipal, elle pourra soit l'approuver, le rejeter ou l'approuver moyennant un référendum.

Le préfet de la Municipalité, William Danylchuk, voudrait que le projet aille de l'avant, mais estime que certaines objections, notamment celles des agriculteurs de la région, ont du mérite. « Les agriculteurs sont inquiets et je les comprends, souligne-t-il. Tous les édifices sur leurs propriétés sont maintenant taxables, et le projet ne peut faire qu'augmenter le taux de taxation.

« Une solution serait de réduire l'envergure du projet, poursuit-il. La décision du conseil municipal dépendra en grande partie du succès de la collecte de fonds organisée par les résidants, et par l'appui des gouvernements provincial et fédéral. Nous n'avancerons pas sans ces conditions. »

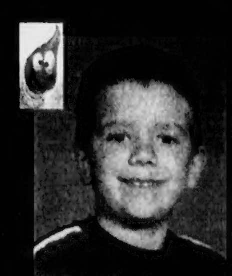
Le conseil municipal de Taché s'est d'ailleurs déjà engagé à tenir un référendum sur le projet avant de passer à la troisième lecture de l'arrêté municipal.

Le projet prévoit l'aménagement d'un centre sportif avec deux patinoires et des terrains de jeu extérieurs. La Municipalité compte aussi y ajouter un centre d'accueil pour les jeunes.

D. B.

CONCOURS DES JEUNES DESJARDINS

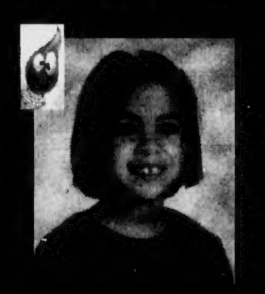
FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS PROVINCIAUX 2000 !



Joey Tarko
Maternelle
Complexe scolaire Saint-Claude
Caisse populaire Saint-Claude



Roxanne Champagne
1e année
École Taché
Caisse Saint-Boniface



Myriam Damphousse
2e année
École Letellier Immersion
Caisse Provencher



Sylvia Massinon
3e année
Complexe scolaire Saint-Claude
Caisse populaire Saint-Claude



Sydney-Lyse Reimer
4e année
École Notre-Dame-de-Lourdes
Caisse populaire de Lourdes



Chantal Larocque
5e année
École Lagimodière
Caisse La Vérendrye



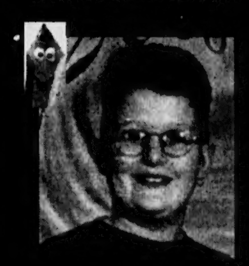
Michaela Hopfner
6e année
École Ste-Rose-du-Lac
Caisse populaire Ste-Rose-du-Lac



Karinne Lambert
6e année
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Ciara Préteau
7e année
École Héritage Immersion
Caisse Provencher



Dominic Audette
7e année
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Milaine Curé
8e année
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Stéphanie Mulaire
8e année
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Francine Balcaen
Secondaire I
École Saint-Joachim
Caisse La Vérendrye



Josée Saquet
Secondaire I
École Jours de Plaine
Caisse populaire Laurier



Linda Pelletier
Secondaire II
École Saint-Joachim
Caisse La Vérendrye



Francine Fontaine
Secondaire II
École Pointe-des-Chênes
Caisse La Vérendrye



Brigitte Houde
Secondaire III
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Nicole Saquet
Secondaire III
École Jours de Plaine
Caisse populaire Laurier

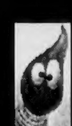


LAURÉATE NATIONALE

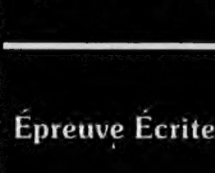
Christine Tessier
Secondaire IV
École communautaire Réal-Bérard
Caisse Provencher



Anne-Marie Tucker
Secondaire IV
École Jours de Plaine
Caisse populaire Laurier



Épreuve Art Plastique



Épreuve Écrite



CONCOURS PARRAINÉ PAR :



Caisses populaires du Manitoba

Des projets d'avenir

La Société historique de Saint-Boniface célèbrera son centenaire l'année prochaine et les registres de toutes les paroisses du Québec pourront être consultés sur microfilm à compter de l'automne prochain.

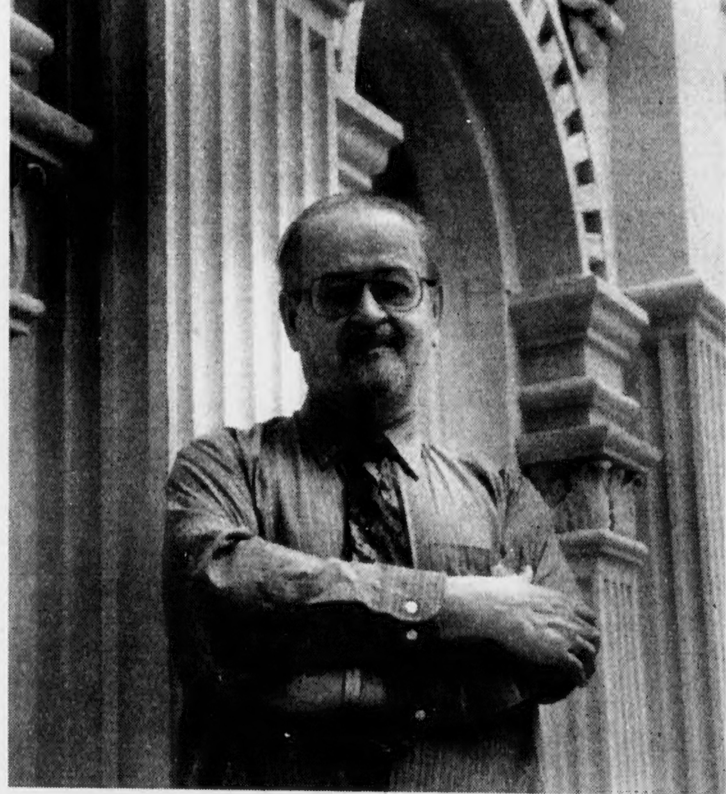
Érick THÉBERGE

La Société historique de Saint-Boniface dégage un surplus financier de 3 800 $ et le Centre du patrimoine compte de plus en plus de visiteurs. C'est ce qui se dégage de l'assemblée générale annuelle de la Société historique, qui s'est tenu le 18 mai. À cette occasion, les 25 membres présents ont pu faire le point sur la situation financière de la société ainsi que sur les activités du fonds « Culture et patrimoine », du service de généalogie, du service des archives et de la Maison-Riel.

Dans son rapport annuel, le directeur de la Société historique de Saint-Boniface et du Centre du patrimoine, Alfred Fortier, a indiqué qu'il était satisfait de la dernière année. « L'année qui vient de passer a été très positive. Les commentaires des visiteurs, les nouveaux dépositaires d'archives, l'utilisation accrue de nos ressources documentaires et audiovisuelles démontrent l'intérêt grandissant envers le Centre du patrimoine », dit-il.

Le Centre a accueilli, au cours de la dernière année, 2 529 visiteurs et le site Internet a reçu 11 610 visites, soit presque le double de l'année précédente. Alfred Fortier signale que le surplus enregistré en 1999-2000 a permis de ramener le déficit de la société de 29 891 $ à 26 091 $.

En mars dernier, le fonds « Culture et Patrimoine », qui est géré par Francofonds et financé par des dons particuliers, se chiffrait à 90 600 $, soit une augmentation de près de 40 000 $. Ce fonds a été mis sur pied en 1995, en collaboration avec Francofonds. Son but est d'assurer une stabilité financière au Centre du patrimoine.



Archives La Liberté

Le directeur de la Société historique de Saint-Boniface, Alfred Fortier, se réjouit de la popularité grandissante du Centre du patrimoine.

Le service de généalogie de la Société historique se prépare à acheter des microfilms contenant les registres de toutes les paroisses québécoises, du début du 17e siècle jusqu'à 1876. Au fil des ans, la Société historique s'est procuré 216 de ces microfilms. Grâce à une campagne de financement auprès de ces membres et des octrois du Ministère de la Diversification de l'Économie de l'Ouest (DEO) et de Patrimoine canadien, la Société historique est maintenant en mesure d'acheter les 1 229 bobines restantes. Selon Alfred Fortier, ces microfilms, qui doivent être livrés à l'automne 2000, constitueront un outil de recherche sans pareil dans l'Ouest canadien.

Le service des archives a fait l'acquisition de plusieurs nouveaux fonds d'archives provenant de familles ou d'organismes franco-manitobains, comme la familie de Monique Hébert et de certaines congrégations des Oblats de Marie-Immaculée.

Maison Riel

La Maison-Riel a reçu 6 068 visiteurs pendant l'été 1999, ce qui représente une baisse de 194 entrées par rapport à l'année précédente. Dans son rapport annuel, la directrice de la Maison Riel, Vania Gagnon, attribue cette baisse aux nombreuses activités organisées à Winnipeg dans le cadre des Jeux Pan-américains.

Un comité sera bientôt mis sur pied par la Société historique de Saint-Boniface pour préparer son centenaire, prévu en 2002. Les festivités entourant le bi-centenaire de l'arrivée au Manitoba du couple Lagimodière-Gaboury, prévue en 2006, font aussi partie des projets de la Société historique.

Avis public

Comité de révision

Rôle d'évaluation foncière de 2001

VILLE DE WINNIPEG

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la Ville de Winnipeg* et de la *Loi sur l'évaluation municipale*, le rôle d'évaluation foncière de 2001 de la Ville de Winnipeg a été rédigé, et une copie en a été déposée aux bureaux suivants :

- Bureau de l'évaluateur municipal - Rez-de-chaussée, 457, rue Main (Centre de service à la clientèle)
- Centre municipal, Rez-de-chaussée, Immeuble de l'administration, 510, rue Main

Ces copies du rôle sont à la disposition de toute personne qui désire les examiner.

La PREMIÈRE SÉANCE DU COMITÉ POUR REVOIR LES ÉVALUATIONS et entendre les requêtes en révision aura lieu LE 11 JUILLET 2000 aux bureaux du Comité de révision, 2e étage, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg. Il y aura des séances de rappel au besoin, aux dates et lieux indiqués.

Toute personne qui croit qu'une évaluation devrait être révisée peut présenter une requête conformément aux articles 42 et 43 de la *Loi sur l'évaluation municipale*, L.M. 1989-1990 c.24 ci-après dénommée « la loi », qui prévoit ce qui suit :

Requête en révision

42 (1) La personne au nom de laquelle un bien a été évalué, le créancier hypothécaire qui est en possession d'un bien en vertu du paragraphe 114(1) de la *Loi sur les biens réels*, l'occupant de locaux qui est tenu, en vertu des conditions d'un bail, de verser les taxes sur le bien ou l'évaluateur peut présenter une requête en révision d'un rôle d'évaluation concernant :

a) l'assujettissement à la taxe;
b) le montant de la valeur déterminée;
c) la classification des biens;
d) le refus de l'évaluateur de modifier le rôle d'évaluation en application du paragraphe 13(2).

Conditions

43 (1) AU MOINS 15 JOURS AVANT LA DATE PRÉVUE POUR LA TENUE DE L'AUDIENCE DU COMITÉ MENTIONNÉE DANS L'AVIS, LES REQUÊTES EN RÉVISION DOIVENT :

a) être faites par écrit;
b) indiquer le numéro du rôle et la description cadastrale des biens imposables visés;
c) indiquer les motifs de la requête;
d) être déposées :
(i) soit par livraison au bureau indiqué dans l'avis public visé au paragraphe 41(2),
(ii) soit par signification au secrétaire.

LE PRÉSENT AVIS EST DONC PUBLIÉ POUR INFORMER LE PUBLIC QUE LA DATE LIMITE POUR DÉPOSER UNE REQUÊTE À L'ÉGARD DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE 2001 EST LE 22 JUIN 2000 À 16 H 30.

Conformément à l'article 43(2) de la loi, seules les requêtes qui remplissent les conditions prévues à l'article 43(1) de la loi et qui sont signifiées au secrétaire dans le délai prescrit ci-dessus sont examinées par le Comité de révision.

Adresser toute requête au secrétaire du Comité de révision, Ville de Winnipeg, 300, avenue Assiniboine, Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6. Les requérants dont la requête sera faite selon les conditions ci-énoncées et conformément à la *Loi sur l'évaluation municipale* L.R.M. 1989-1990 c.24, seront avisés par écrit quant aux date, heure et lieu de l'instruction de leur requête.

Avant d'interjeter appel au sujet du montant de l'évaluation, de l'assujettissement à la taxe ou de la classification des biens, on vous conseille d'en discuter avec le personnel du Service de l'évaluation en composant le 986-2353 (standard téléphonique).

Brent Olynyk
Directeur des appels
Comité de révision
Ville de Winnipeg
300, avenue Assiniboine
Winnipeg (Manitoba) R3C 0X6

Fait le 3 juin 2000.

NOTE IMPORTANTE :

Les requêtes doivent être rédigées sur le formulaire du Comité de révision prévu à cet effet. Ces formulaires sont disponibles aux bureaux du Comité de révision situés au 300 de l'avenue Assiniboine, ou en appelant au 986-2700.

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

FORT GIBRALTAR

Un voyage dans le temps

Le deuxième Rendez-vous annuel du Fort Gibraltar a permis aux participants de vivre comme à l'époque de la traite des fourrures.

Érick THÉBERGE

Le deuxième Rendez-vous annuel du Fort Gibraltar, organisé par les Associés du Fort Gibraltar, a attiré une cinquantaine de curieux, les 27 et 28 mai.

Une soixantaine de participants étaient vêtus de costumes d'époque faisant ainsi revivre, l'espace d'une fin de semaine, la période de la traite des fourrures. Pour le président des Associés du Fort Gibraltar, Edward Humphrey, l'événement constituait une invitation à la découverte historique autant pour le grand public que les participants.

« On a voulu donner la chance aux amateurs d'histoire de la traite des fourrures de se rassembler pour partager leur passion, indique-t-il. On a aussi voulu montrer le Fort Gibraltar au grand public pour qu'il puisse découvrir ses activités. Je crois qu'on a atteint ces deux objectifs. »

Outre les Associés du Fort Gibraltar, les Sieurs de La Vérendrye et les Forces de Lord Selkirk ont également participé au Rendez-Vous. Armés de leurs mousquets et de leurs baïonnettes, ces deux groupes historiques, qui appartiennent à deux siècles différents, ont pu s'affronter dans une bataille simulée.

Les Associés et le grand public ont pu participer à des ateliers portant sur les habitudes de vie de cette époque. L'un des membre des Associés, Roland Gagné, a participé à différents ateliers. « L'atelier de la forge m'a permis de fabriquer mes propres piquets de tente. Un autre atelier m'a décris des plantes naturelles qui existaient à cette époque, comme le rosier sauvage. J'ai aussi appris les propriétés des plantes médicinales. Un charpentier m'a appris comment faire une boîte en bois pour le rangement des chandelles. Enfin, un atelier a proposé une discussion historique fort intéressante sur la période du début du 19e siècle. »



Gracieuseté de Monique Ducharme du CTFO

La Compagnie du Sieurs de La Vérendrye ont affronté les Forces de Lords Selkirk lors du Rendez-vous historique du Fort Gibraltar, le 27 et le 28 mai.



Le Rendez-vous historique du Fort Gibraltar a réuni les Forces de Lord Selkirk, les Associés du Fort Gibraltar et la Compagnie du Sieur de La Vérendrye.

Roland Gagne a surtout apprécié la nuit de samedi à dimanche. « On a été une trentaine à dormir sous les tentes montées sur le site, raconte-t-il. J'ai eu froid au nez une bonne partie de la nuit, mais au moins, il n'y a pas eu de maringouins ! En tout cas, on a vraiment vécu comme nos ancêtres. J'en apprends toujours en peu plus à chaque fois que je participe à ce genre d'événement. » À ce sujet, Roland Gagné note qu'il a pu bénéficier de l'expérience des autres groupes historiques participants au Rendez-Vous.

L'agenda de l'association historique est très remplis pour les prochains mois. Edward Humphrey souligne que les Associés du Fort Gibraltar participeront, le 2 juin, à l'activité « Dansons ensemble », organisé par la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). De plus, un Rendez-Vous est prévu, le 1er juillet, au Fort Gibraltar pour célébrer la fête du Canada. Cette fête sera mise sur pied avec le concours de plusieurs organismes, entre autres les Associés et le Centre culturel franco-manitobain (CCFM).

Edward Humphrey voudrait bien renouveler l'expérience du Rendez-vous historique l'année prochaine. « Ce qu'on a fait cette année était bien, mais on voudrait que ça bouge plus et qu'il y ait plus de monde. », lance-t-il.

La prochaine assemblée générale des Associés du Fort Gibraltar se tiendra le 11 juin. L'organisme compte une centaine de membres, dont le tiers est actif. La cotisation annuelle est de 10 $ par personne et 15 $ par famille, ce qui donne accès à des activités offertes par l'association, comme la fabrication de costumes d'époque, des sorties en canot et de la formation historique. Les Associés participent à une vingtaine d'événements spéciaux pendant l'été.

Le Babillard

ASSEMBLÉE

Assemblée générale annuelle de ***Réseau,*** le 14 juin, à 17 h 30 au Salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. Réception à 18 h 30. Info : 235-0640.

RELIGION

Les membres de la ***communauté chrétienne Saint-Eugène / Cœur-Immaculé-de-Marie*** du chemin Ste-Marie sont invités à donner leur nom pour que la réalisation de l'album de photos avec données historiques en cette année du Jubilé 2000 soit un succès. N'hésitez pas à parler de ce projet à un grand nombre de paroissiens. Téléphonez au 257-0869 pendant les heures de bureau.

La rencontre annuelle du secteur diocésain de Saint-Boniface, section française de l'organisation catholique canadienne pour le ***Développement et la Paix*** aura lieu le 7 juin à 19 h à la salle C du Centre de la pastorale (622 rue Taché). Info : 261-9883 ou 233-5892.

AÎNÉS

La Fédération des aînés franco-manitobains organise un ***Tournoi de golf*** pour tous les âges le 21 juin à 13 h au Parcours de golf La Vérendrye à La Broquerie. Le coût est de 50 $ incluant inscription pour le tournoi et souper servi à 18 h 30. Inscription avant le 9 juin auprès de Lucienne Boucher au 237-8421.

La ***Fédération des aînés franco-manitobains*** invite tous ses membres à assister le 14 juin dès 9 h 30 à un atelier d'échange d'informations lors de sa réunion régionale du Conseil provincial au Club Noret à Saint-Malo. Atelier, repas chaud activités et jeux. Pour réserver votre repas, communiquez avec Jean Botherel au (204) 347-5355 ou avec Eva Fréchette au (204) 347-5529 avant le 9 juin.

LA BROQUERIE

Le Conseil paroissial de la pastoral organise le 2 juin une ***soirée de bénévoles*** pour toutes les personnes qui depuis 1991 se sont dévouées pour la paroisse. Cette soirée vin et fromage aura lieu au Centre de l'amitié dès 17 h 30. Les personnes qui n'habitent plus la paroisse mais qui ont œuvrées autrefois au sein de la communauté sont aussi invitées. Info. Donald Boulet au 346-0936.

PRÉCIEUX-SANG

Lave–auto le 4 juin de 12 h à 16 h à la Paroisse (200 rue Kenny). Également, vente de pâtisseries et de chiens chauds ainsi qu'un encan silencieux sont prévus. En cas de pluie, l'activité sera remise au 11 juin. Les profits seront versés au Comité jeunesse.

La prématernelle située dans l'école Précieux-Sang, le ***Jardin Quatre Ans*** accepte encore des inscriptions pour les enfants âgés de trois ou quatre ans au 31 décembre. Programmes en français ou de francisation offerts. Soirée d'information le 8 juin. Info : contactez Johanne au 254-2803.

La ***Kermesse annuelle de l'école Précieux-Sang*** aura lieu le 8 juin de 16 h à 19 h. BBQ, tours de poneys, structure de jeu gonflable, musique, jeux et activités pour enfants sont prévus. En cas de pluis, l'événement sera remis. Info : téléphonez au 233-4327.

SAINTE-ANNE

La Fondation de l'hôpital organise un ***Texas Scramble*** le 17 juin à 13 h au club de golf La Vérendrye à La Broquerie. Coût : 50 $ par personne (inclus golf, repas, reçu d'impôt de 25 $, etc.). Inscription avant le 5 juin auprès de Louise Maynard au 422-8837

SAINT-BONIFACE

Sauvons notre Seine (SOS) tient son activité de ***reboisement annuel*** les 3 et 10 juin à 10 h. Rendez-vous le 3 juin à l'angle du boulevard Bishop Grandin et de la Seine côté nord ouest et le 10 juin, rendez-vous au bout de la rue Youville côté nord (nouveau développement Georges Forest). En cas de pluie, remis au dimanche à 13 h. N'oubliez pas de porter des gants de travail et d'amener un seau, une pelle ainsi qu'un repas. Info : 233-0294.

Les enfants d'âge scolaire sont invités à participer au programme de lecture intitulé Sois un dino-lecteur à compter du 17 juin à la ***Bibliothèque de Saint-Boniface.*** Jeux, lecture et bricolage sont prévus à l'horaire. Inscription au 986-4332 dès maintenant.

Le ***Club d'escalade*** tient ses activités tous les mardis et vendredis de 19 h à 21 h à l'école Précieux-Sang. Info : 253-2162.

La prématernelle francophone située dans l'école Provencher, ***La petite école Inc,*** accepte des inscriptions pour les enfants âgés de trois ou quatre ans au 31 décembre. Programmes en français ou de francisation offerts. Info : Appelez Monique au 235-0468 ou Lisa au 233-7540.

Cuisine coopérative au Centre de ressources Saint-Boniface les deuxièmes et quatrièmes jeudis du mois. Inscriptions auprès de Gisèle au 944-4271. Coût 3 $ par famille incluant le service de garde et un repas !

SAINT-EUSTACHE

Le Comité culturel du Cheval blanc sud organise le 24 juin dès 20 h à la salle Cartier une ***soirée vin et fromage.*** En vedette : Jeannine Guyot et artistes locaux. Billets : 5 $ au 353-2203.

SAINT-GEORGES

L'école communautaire tiendra sa ***fête d'été*** le 6 juin de 17 h à 20 h 30. Spectacle de ***Jacques Chénier***, souper BBQ jeux, spectacles de culbuteurs, de musique et de danse, etc.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Vente bric-à-brac le 3 juin 10 h à 16 h et le 4 juin de 11 h à 16 h au sous-sol de l'église. Également, vente de pâtisseries et encan silencieux. Les fonds serviront à défrayer les coûts de réparation de la grotte.

SAINT-PIERRE-JOLYS

Les villageois sont invités le 3 juin de 9 à 15 h à la 2e ***vente bric-à-brac*** annuelle. Info : Raymond Lavergne au 433-3700.

Le terrain de golf de la Rivière-aux-Rats organise pour une deuxième année consécutive son ***tournoi de golf de bienfaisance au profit de l'Institut national pour les aveugles (INCA).*** Le tournoi aura lieu le 15 juin et l'invité d'honneur sera nul autre qu'Henri Richard, gagnant de 11 coupes Stanley avec les Canadiens de Montréal. Inscriptions : 433-7177.

Le Centre d'emploi jeunesse du Manitoba est à la recherche d'employeurs et de jeunes qui désirent travailler. Pour information, appelez Maxine au 433-7544 ou rendez-vous au bureau au 471, rue Sabourin entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au jeudi ou avant 15 h 30 le vendredi.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Festival international des enfants

Des activités pour tous

Christine RUEST

L'édition 2000 du Festival international des enfants, qui aura lieu à La Fourche du 8 au 11 juin, offre plusieurs nouveaux spectacles dans l'une ou l'autre des deux langues officielles. Le festival, qui est présenté pour la 18e fois, aura des activités en français qui sauront plaire aux gens de tout âge.



Archives La Liberté

Le Festival international des enfants offrira cette année plusieurs nouveau spectacles en français.

Certains des nouveaux artistes offriront des spectacles en français, par exemple, le duo québécois Smythe & Saucier présentera sa pièce *Circo Comedia* : un mélange de cirque, de mimes, d'acrobatie et de clowns. Deux représentations auront lieu tous les jours dans le théâtre de l'édifice Manitoba Theatre for Young People.

Le théâtre des confettis, une troupe théâtrale du Québec, présentera une pièce qui s'adresse principalement aux jeunes de six à dix ans. Intitulée *Un éléphant dans le coeur*, la pièce qui a fait des tournées en Amérique du Nord ainsi qu'en Europe vise les enfants qui ressentent la solitude ou le manque de confiance en soi. Des représentations en français auront lieu les 8 et 9 juin dans le théâtre de l'édifice Manitoba Theatre for Young People.

Le musicien Gerald Laroche est de retour au Festival des enfants pour presenter son spectacle, *The Hunter*. Après une absence de dix ans, le joueur d'harmonica apporte avec lui plusieurs autres instruments inhabituels. Deux spectacles auront lieu, les 10 et 11 juin, dans la tente #3.

La marionnettiste Natalie Labossière ajoute cette année un nouveau spectacle à son répertoire. Intitulé *La tête de cochon*, le spectacle est une reproduction animée d'un classique: *La tête de cochon*, adaptée d'un texte des années 1850. Le spectacle sera présenté en français à quatre reprises dans la tente #5.

Plusieurs autres activités qui figurent également au programme du Festival des enfants cette année: la nouvelle tente de théâtre de marionnettes, qui présente six spectacles par jour en français et en anglais; des activités de bricolage qui incluent la fabrication de marionnettes, la construction de tambours et instruments de percussion, la création de clowns à partir de fil téléphonique et de bijoux et le dessin pour le visage. Pour les plus jeunes participants au festival, la tente du *Tout petit village* offre des ateliers qui s'adressent aux plus petits.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Au Mardi Jazz à 21 h : ***Zandra*** le 6 juin ; ***Brian Klowak*** le 13 juin ; ***Ben Dibra*** le 20 juin et ***Steve Hamilton*** le 27 juin. ***Le Foyer présente Guy Abraham*** le 2 juin ; ***Pat Lussier*** le 9 juin ; ***Belle Folie*** le 16 ; ***Ronald Bourgeois*** le 23 et ***Marcel Soulodre*** le 30 juin. Les spectacles débutent à 19 h 30 sur la terrasse ou en cas de pluie à 20 h 30 au Foyer. (233-8972).

L'ensemble choral de chambre ***Camerata*** présente ***Ideas in a cappella, Music from the age of polyphony*** le 3 juin à 19 h 30 à la chapelle St. John's College (Université du Manitoba). Billets en vente à la porte au coût de 8 $ pour les adultes et 4 $ pour les étudiants et aînés. Info : Michael Thompson au 897-3798.

Le 2 juin à 21 h, ***Richard Moody*** au centre culturel West End. Billets 10 $ à l'avance et 12 $ à la porte.

THÉÂTRE

Shakespeare in the Ruins présente ***Love's Labour Lost*** jusqu'au 8 juillet dans les ruines du Monastère de Saint-Norbert. Spectales du jeudi au dimanche à 20 h. Coûts 15 $ et 17 $ + TPS. Réservation au 942-5483.

CINÉMA

Au Planétarium, ***The Search for Life in the Universe, Stories from Space*** et ***The Sky is Alive***. Coût : 2, 99 + TPS. Représentations et info : 956-2830.

EXPOSITIONS

Au Centre culturel franco-manitobain, voyez l'exposition ***Main dans la main***, présentée par la Foire des artistes dans la galerie jusqu'au 4 juin. En plus de promouvoir les artistes, la Foire des artistes a pour but de prélever des fonds pour le Centre de renouveau Aulneau. Également, nouvelle exposition à compter du 8 juin, ***Marcel Barbeau : le fleuve en escales 1953-1990***.

Nouvelle exposition au Musée des beaux-arts : ***Mozes*** de Marcel Gosselin jusqu'au 6 août.

Au Musée de l'Homme et de la Nature : à ne pas manquer la galerie de la ***Compagnie de la Baie d'Hudson***. Info : 956-2830.

À la galerie Plug In : exposition de Marcel Dzama ***More Famous Drawings*** du 8 juin au 8 juillet. Info : 942-1043.

ENFANTS

Manitoba Children's Museum célèbre les 3 et 4 juin son 14e anniversaire. Plusieurs activités sont prévues. Info : 924-4000.

FAMILLE

À l'aéroport de Winnipeg les 3 et 4 juin ***spectacle aérien***. Les portes ouvrent à 9 h, activités à compter de 11 h 30 et spectacle à 13 h. Coût : 12 $ pour les adultes ; 5 $ pour les jeunes de cinq à 12 ans. Gratuit pour les enfants de cinq ans et moins. Les Snowbirds seront à l'honneur.

Sélection recueillie par Sandra POIRIER

CINÉMA

Pleins feux sur les Productions Rivard

Les Productions Rivard travailleront sur trois nouvelles productions au cours des prochains mois.

Sandra POIRIER

Les grandes familles de la chanson canadienne, *La voie des Prairies* ainsi que *Profil* sont trois nouveaux projets que la firme de productions cinématographiques les Productions Rivard produiront au cours de la prochaine année. Toutefois, la maison de production attend encore des réponses concernant le financement de deux autres projets soit, *Francophonie II* et *Canada à la carte*. « On devrait avoir une réponse d'ici deux semaines », indique le producteur, Louis Paquin.

Le tournage des émissions *Les grandes familles de la chanson canadienne* commencera à compter du 10 juin. Ce projet, comprenant un total de 20 émissions de variétés de 30 minutes chacune, est produit en coproduction avec la compagnie Médiatique de Toronto. Ces émissions, qui seront diffusées sur les ondes de la Télévision française de l'Ontario (TFO) et sur les ondes de la Société Radio-Canada (SRC), permettront aux téléspectateurs de découvrir 20 familles d'un bout à l'autre du Canada qui œuvrent dans le domaine de la musique. Les familles de Gérard Jean, de Norman Dugas et de Gilles Fournier du Manitoba, la famille de Crystal Plamondon de l'Alberta ainsi que la famille d'Émile Campagne de la Saskatchewan participeront à ce grand projet.

La réalisation des émissions est assurée par François Savoie, un cinéaste originaire du Manitoba qui habite présentement au Nouveau-Brunswick. La chanteuse québécoise Marie-Michèle Desrosiers animera les émissions. « La direction musicale sera dirigée par Laurent Roy et tous les musiciens sont du Manitoba », précise Louis Paquin.

Le second projet, *La voie des Prairies*, sera coproduit avec la France pour la SRC. Un documentaire d'une heure portera sur la vie des francophones du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. « Ce qui est des plus intéressants, c'est que ça nous permet d'exporter la francophonie », mentionne Louis Paquin.

Une série de 12 émissions de 30 minutes, *Profil*, a aussi reçu le financement nécessaire pour démarrer le projet. Chaque émission portera sur un profil de carrière. Cette production sera réalisée avec l'aide des Productions Connections de l'Atlantique et avec la maison Médiatique de Toronto. « Quatre émissions seront filmées dans les provinces de l'Ouest, quatre autres seront tournées en Atlantique et les quatre autres en Ontario », précise Louis Paquin.


photo: Sandra Poirier

Les employés des Productions Rivard auront du pain sur la planche si tous les projets sont acceptés !

« D'ici deux semaines, on devrait savoir si *Francophonie II* et *Canada à la carte* sont acceptés », poursuit-il. L'idée de *Francophonie II* est de tourner six émissions d'une heure sur la francophonie en Amérique. Tandis que *Canada à la carte* prévoit une série de 13 épisodes de 30 minutes portant sur la géographie du Canada.

Par ailleurs, les Productions Rivard mettent présentement la dernière main à trois projets dont le lancement est prévu cet automne sur les ondes de TFO et sur celles de la SRC. Une série éducative de 13 épisodes sur la faune canadienne, *Unique au monde II*, a été entre autres tournée l'an dernier et sera présentée sur les petits écrans par TFO.

La série *Collection* qui regroupe neuf émissions de 30 minutes et qui a été conçue avec l'aide de deux autres maisons de productions, sera aussi diffusée sur TFO cet automne. Les Productions Rivard ont produit pour cette série trois épisodes dont l'un porte sur les montres du Canada, un autre sur les auteurs franco-manitobains et un troisième sur les enfants aux prises avec des problèmes de drogue.

Réalisé par Harvey Spak, le documentaire concernant les icônes retrouvées dans les églises catholiques de l'Ouest, *Image de l'invisible*, sera aussi diffusé par la SRC cet automne.

« Nous avons aussi des projets qui sont à l'étape de développement, c'est-à-dire, que nous procédons actuellement aux recherches ou à l'écriture de scénarios, informe Louis Paquin. Ce sont des projets qui sont en quelque sorte à mi-chemin. Nous avons des diffuseurs intéressés au produit, mais nous devons l'élaborer et obtenir du financement. On a entre autres un documentaire sur le Géant Beaupré, une série de six épisodes de 30 minutes sur les problèmes d'anxiété, un projet en anglais et un documentaire sur l'histoire des bananes. »

En plus de tous ces projets, les Productions Rivard ont signé des contrats de services avec les chaînes de télévision TVA et TV5, offrent des sessions de formation aux adultes et aux élèves de la Division scolaire franco-manitobaine.

« Jusqu'à présent ça va assez bien aux Productions Rivard, rassure Louis Paquin, mais notre préoccupation concerne le futur. La production francophone hors Québec est instable et l'on doit tenter de la stabiliser. On doit discuter avec les grands décideurs comme le Fonds canadien de télévision et les diffuseurs dans le but de trouver un moyen de développer le secteur francophone. C'est un gros défi, mais il semble y avoir une bonne volonté. »

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.

Gamineries

par Hélène Renaud

Huit moyens magiques pour réussir mon rôle de parent

Lors de son passage au Manitoba en mars 2000, Hélène Renaud a préparé cette chronique à l'intention de la Fédération provinciale des comités de parents. Voici donc quelques-unes de ses réflexions sur l'art d'éduquer ses enfants.

La responsabilité de tout parent est avant tout de prendre en charge son propre bien-être, c'est à dire en tant qu'être humain (être de relation), il doit " s'occuper de lui sans oublier l'autre et s'occuper de l'autre sans s'oublier ". Je me respecte et respecte l'autre. Voilà la base d'un équilibre relationnel, sur lequel tout parent peut se guider, en y ajoutant sa touche de gros bon sens. De plus pendant un certain temps, puisqu'un enfant naît de lui, il doit aussi prendre en charge le bien-être de son enfant, c'est-à-dire l'élever dans différents domaines, jusqu'à ce que lui-même puisse s'élever seul.

Pour vivre ce bien-être comme parent, il est important de connaître son premier rôle qui est de combler son enfant au niveau de ses besoins fondamentaux. Puisqu'un besoin est vital, je me dois donc d'y répondre. À partir du moment où il sera nourri dans ses besoins de base, l'enfant pourra développer son plein potentiel et concentrer ses énergies à se réaliser. Ainsi, je pourrai vivre avec un être heureux, comblé ; ce qui sera bon pour lui et pour moi. Au contraire, si je n'assume pas adéquatement cette responsabilité, mon enfant développera des manques affectifs, des attitudes et des comportements dérangeants, qui l'affecteront et m'affecteront moi aussi.

Cette responsabilité de parent, se joue sur deux plans. D'un côté, je dois être une maman et un papa (complice), " nourrir " mon enfant au niveau de ses besoins fondamentaux et, en même temps, être mère ou père (guide), l'encadrer, le structurer avec fermeté.

Ces 8 grands besoins de l'humain sont : d'avoir la sécurité, être gratifié, avoir la satisfaction, être admiré, avoir la compassion, être important, avoir l'acceptation et vivre l'humanité. Pour chacun de ces besoins, je dois combler mon enfant et me combler, puisque de toute évidence, je ne pourrai donner ce que je n'ai pas.

Je le nourrirai extérieurement par des actions concrètes selon le besoin, ex : je lui donne du temps, je le soutiens, l'épaule, reconnais ses points forts, ses compétences, le comprends, accepte ses limites, etc... Là, il se sent aimé. Je le nourrirai aussi intérieurement en lui disant, ce que je fais pour lui, que j'aime m'occuper de lui, qu'il est important pour moi, etc... S'il est comblé, il développe assurance, confiance, joie, estime personnelle, sens du partage, respect de lui-même et des autres, acceptation et humilité. Si au contraire, il vit des manques, selon le besoin qui est en carence, il peut soit : avoir des peurs, manquer d'intérêt, être frustré, insatisfait, négatif, égocentrique, irrespectueux, intolérant, etc...

Il ne faut pas non plus oublier l'autre élément de notre rôle de parent : l'encadrement de l'enfant, afin de lui fournir des balises, des structures qui lui permettront de se sentir en sécurité. En raison de son peu d'expérience de la vie, l'enfant n'a pas conscience des dangers qui le menacent ou des effets nuisibles actuels ou à long terme de certains de ses comportements. Je dois donc le guider tout en étant ferme (et bienveillant), en lui imposant des balises pour favoriser chez lui des valeurs saines et une vie harmonieuse.

Si par manque de connaissance ou de conscience, je n'ai pas assumé adéquatement ce rôle de parent guide et complice, et que mon enfant éprouve des difficultés. Il n'est pas trop tard ; quelque soit l'âge de mon enfant, je peux me reprendre, récupérer, en appliquant maintenant les conseils suggérées. Pour cela il me faudra voir mon enfant comme un tout-petit face aux manques qu'il vit, pour soit : refaire son estime personnelle, lui faire intégrer assurance, confiance en soi, esprit de partage, autonomie, responsabilité ou autres, selon le besoin en carence.

Vous trouverez plusieurs de ces pistes dans le livre 8 Moyens magiques pour réussir mon rôle de parent (Chapitre 6), éd. Québécor, auteurs Hélène Renaud et Jean-Pierre Gagné. (Ce livre est disponible au CRÉE).

Cette chronique est rendue possible grâce à une collaboration entre la Fédération provinciale des comités de parents et La Liberté.

Déjà Vu dans La Liberté

Une centaine de participants au bonspiel de curling



Dans *La Liberté* du 8 février 1979, on pouvait lire: « Ils étaient 112 à avoir participé, les 2, 3 et 4 février, au 7e Bonspiel annuel de la Société franco-manitobaine à Notre-Dame-de-Lourdes, lieu traditionnel de la rencontre. Les vainqueurs du 1er prix, premier concours. De gauche à droite: Régis Sala, Roger Sala (capitaine), Liliane Kolly, Rémi Comte ».

Recette

Burritos aux œufs

8 œufs
un soupçon de sauce au piment fort, sel et poivre
2 piments jalapenos épépinés et hachés finement
1 c. à soupe (15 mL) de beurre
6 tranches de préparation de fromage cheddar fondues
6 grandes tortillas (environ 9 po/23 cm)
2 tomates de serre épépinées et coupées en cubes
feuilles de coriandre fraîche

- Dans un bol, battre les œufs avec la sauce au piment fort, saler et poivrer au goût. Incorporer les piments jalapenos. Dans une casserole moyenne à revêtement antiadhésif, faire fondre le beurre à feu moyen-vif. Verser la préparation aux œufs et baisser le feu à moyen-doux. Cuire en remuant à l'aide d'une spatule jusqu'à ce qu'il ne reste plus de liquide.
- Mettre une tranche de fromage cheddar sur le tiers inférieur de chaque tortilla. Garnir de la préparation au œufs, de tomates et de feuilles de coriandre, au goût. Rouler les tortillas en pliant les extrémités en dessous. (Les burritos peuvent être préparés jusque là, puis réfrigérés jusqu'au lendemain).
- Mettre les burritos dans une assiette allant au micro-ondes et chauffer, un à un, 1 minute à puissance maximale ou jusqu'à ce qu'ils soient chauds. Ou les déposer tous sur une plaque et les chauffer au four 10 minutes à 350 °F (180 °C). Servir avec de la sauce au piment fort additionnelle.

Donne 6 portions.

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 98

HORIZONTALEMENT

1. Être le caractère dominant de quelque chose, de quelqu'un.
2. Poussée, entraînée. – Espace public où s'affrontent des partis.
3. Rendre efficace. – Chute de la paupière supérieure.
4. Reflets de la lumière en rayons. – Conjonction.
5. Forme variable prise par certains mots. – Mouvement d'un État juif.
6. Prévenir d'un danger. – Saison.
7. Possessif.
8. Ursule Déry. – Étoiles de mer.
9. Organe pair. – Se dit d'un caractère qui concerne la bouche.
10. En supplément. – Se suivent. – Plante potagère.
11. Lainages foulés. – Déchiffré. – Article étranger.
12. Périodes. – Produire des ondes.

VERTICALEMENT

1. Exagérée, grotesque.
2. Personne indifférente aux règles de la morale. – Aspect d'un lieu.
3. Répètes ce que tu as déjà dit (que tu). – Corps simple à vapeurs violettes.
4. Personnes ignorantes. – Se dit d'un cadre naturel agréable à la vue (pl).
5. Serpents venimeux. – Préposition.
6. Personnel. – Forme de musique instrumentale. – Personnel.
7. Pleurnichera, geindra.
8. Petit rongeur nuisible. – Arbre de nos forêts.
9. Raillerie. – Personnel. – Gamme.
10. Possessif. – Mire graduée.
11. Occupe un rang indéterminé. – Canal côtier.
12. Continue à séjourner. – Cloporte d'eau douce.

RÉPONSES DU N° 97





Le Club de Bicolo

Protégeons l'environnement

Bonjour! Fais-tu ta part pour l'environnement? Moi oui, je recycle à la maison et à l'école. Aussi, je réutilise mon papier; j'écris sur les deux côtés. De plus, je jette toujours mes déchets dans les poubelles, jamais par terre.

Parfois, je fais de bonnes choses pour mon environnement sans même y penser! Ma famille et moi donnons nos vieux vêtements aux gens qui en ont besoin. Si on ne les avait pas donnés, tous ces vêtements seraient allés au dépotoir. Quel gaspille!

Mini-Quiz

Voyons si tu connais certains faits se rapportant à l'environnement.

1) Chaque minute, dans la forêt tropicale, on coupe des arbres sur une superficie équivalente à combien de terrains de football ?

   5 **10** **20**

2) Combien de kilomètres de papier une seule usine de papier peut-elle produire en 24 heures ?

   20 km **420 km** **720 km**

3) Combien de litres d'eau une personne d'un pays riche utilise-t-elle en moyenne par jour ? (bain ou douche, machine à laver, lave-vaisselle, brossage de dents, toilette, etc.)

   30L **150L** **300L**

4) Combien de litres d'eau une personne d'un pays pauvre utilise-t-elle en moyenne par jour ?

   3L **15L** **30L**

5) Une automobile qui roule à 130 km/h dégage deux fois plus de gaz carbonique qu'à 90 km/h.

   Vrai **Faux**

6) Une famille jette environ 90 sacs d'ordures par année. En faisant du compostage, combien de sac jette-t-elle alors ?

   50 **60** **70**



RÉPONSES :
Mini-quiz :
1) 20
2) 720 km
3) 150L
4) 3L
5) Vrai
6) 60

Un composteur

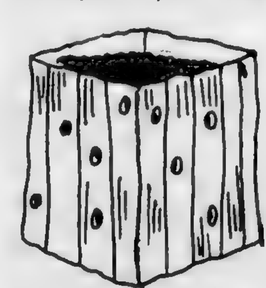
Tu recycles déjà ton papier et tes bouteilles et tu aimerais en faire plus ? Recycle tes déchets de cuisine et fais de la TERRE. Tu pourras t'en servir pour ton jardin ou pour tes plantes.

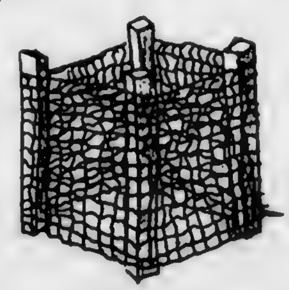
Tu peux acheter un composteur au magasin. Si tu veux fabriquer ton propre composteur, tu peux faire une boîte de bois sans fond et y percer des trous. Ou encore, tu peux planter 4 morceaux de bois et les entourer de grillage. Il est possible que des animaux viennent le visiter. Tu peux donc lui fabriquer un couvercle.

Tu peux mettre des éléments organiques dans un compost : des fruits et des légumes non-cuits, des feuilles, du gazon, sac de thé, des coquilles d'oeufs, etc.

Tu ne peux pas mettre des objets comme du papier ou de la vitre. Tu ne peux pas mettre de la viande, des légumes ou des fruits qui ont été cuits ou pris d'une boîte de conserve.

Parfois, tu peux brasser ton mélange pour l'aérer à l'exception qu'en hiver, il sera gelé.





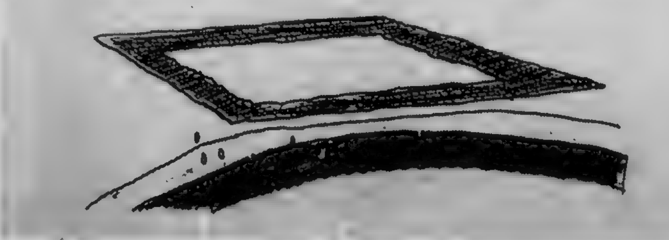
Du papier recyclé

RECYCLE!

Demande à un adulte de t'aider

Matériel : **journaux**
feuilles lignées
papier construction
bassin ou grand bol
vieille casserole
petite moustiquaire
linge pour éponger

1) Prends tes papiers et déchire-les en petits morceaux.
2) Laisse-les tremper dans un bassin d'eau pendant 24 heures.
3) Avec l'aide d'un adulte, mets le mélange dans une vieille casserole et fais bouillir pour obtenir une bouillie.
4) Mets la bouillie dans le bassin
5) Prends une moustiquaire et trempe-la dans la bouillie.
6) En la retirant, laisse l'eau s'écouler.
7) Dépose une feuille de journal sur la bouillie.
8) Tourne le tout pour voir la moustiquaire.
9) Éponge par dessus la moustiquaire pour retirer le plus d'eau possible.
10) Enlève la moustiquaire et laisse sécher la bouillie sur la feuille de journal pendant au moins 24 heures.



Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

SPECTACLE

Quasimodo à Saint-Malo

Le Bossu de Notre-Dame, Phoebus, Esméralda et Clopin étaient de passage à Saint-Malo le 25 mai pour présenter la production musicale Notre-Dame-de-Paris.

Sandra POIRIER

Après trois mois de répétitions acharnées, les élèves de la 7e, 8e et 9e année de l'École Saint-Malo ont présenté le 25 mai la célèbre production musicale Notre-Dame-de-Paris. Un spectacle, qui devant une salle comble, a su plaire aux spectateurs.

« C'était un spectacle excellent, mentionne une des spectatrices, Jeannette Gilmore. C'était beau de voir tous ces jeunes chanter. Ce n'est vraiment pas facile de faire chanter des jeunes de 13 et 14 ans. C'était très bien réussi. »

Réunissant 53 élèves des trois niveaux, cette production a demandé à chacun d'entre eux temps et patience. « C'est une expérience dont je vais me rappeler toute ma vie, indique celui qui a incarné le rôle de Quasimodo, Bruno Maynard. Ce qui a été le plus difficile pour moi, ç'a a été de chanter. »

Interprétant le rôle de Phoebus, Darrell Preteau, abonde aussi dans le même sens. « Ce fut une très bonne expérience, dit-il. Jamais je n'oublierai cela. On a dû investir beaucoup de temps. On arrivait à l'école à 7 h 30 pour répéter et on répétait aussi après l'école et durant la fin de semaine. »

L'élève de 9e année qui pour sa part a campé le rôle de Clopin, Éric Carrière, n'a pas hésité d'ajouter que les comédiennes et comédiens se réunissaient en moyenne trois fois par semaine. La troupe s'est d'ailleurs réunie le lundi de la fête de la Reine pour une répétition générale.



photo: Sandra Poirier

Les élèves de l'École Saint-Malo ont reçu une ovation debout pour leur interprétation de la production musicale Notre-Dame-de-Paris.

Même si elle avait déjà acquis une certaine expérience en théâtre en incarnant, il y a deux ans, un rôle dans la comédie musicale Grease, Léanne Gosselin n'a pas trouvé cette deuxième expérience moins stressante en campant cette fois-ci le rôle d'Esméralda. « Il y a eu beaucoup de préparation et cela a été assez difficile, mentionne l'élève de 15 ans. Je suis très fière de la tournure du spectacle et d'y avoir participé. »

C'est grâce à l'implication d'enseignants tels que Daniel Preteau, Danielle Lafantaisie et Marcie Quark, au dévouement de gens de la communauté de Saint-Malo et à l'enthousiasme des jeunes que ce spectacle a eu lieu.

Enseignante et metteure en scène pour l'occasion, Danielle Lafantaisie, a réalisé un projet qui lui tenait à cœur depuis bon nombre d'années. « J'ai toujours voulu produire un spectacle d'envergure, indique-t-elle. Alors, l'occasion se prêtait bien puisque les élèves de la 9e année étudient le livre de Notre-Dame-de-Paris. »

« Lorsqu'on a parlé aux élèves de ce projet, ils ont tout de suite voulu embarquer, poursuit l'autre enseignant et metteur en scène, Daniel Preteau. On a cependant préféré présenter la version de World Disney. »

La direction musicale du spectacle a été assurée par l'enseignante, Marcie Quark.

« Les jeunes ont investi beaucoup de temps dans cette pièce en dépit des entraînements de sports qu'ils ont dû manquer, ajoute Daniel Preteau. Ils ont été exceptionnels ! »



Christine Tessier

Lauréate d'un prix national

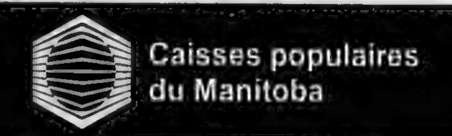
Concours des Jeunes Desjardins : édition 2000

Le jury national du Concours des Jeunes Desjardins a reconnu la qualité exceptionnelle de la réalisation en arts plastiques (dessin) d'une jeune manitobaine et lui a décerné un prix national d'une valeur de 500 $.

C'est parmi les 500 000 oeuvres soumises que le dessin de Christine Tessier, étudiante en 12e année de l'École communautaire Réal-Bérard à Saint-Pierre-Jolys, a été sélectionné comme meilleure réalisation au niveau Secondaire IV et respectant la thématique de l'édition 2000 du concours : «Top Chrono» et la sous-thématique «Donner de son temps par le bénévolat et l'entraide». Outre le respect du thème, d'autres commentaires du jury national Desjardins au Québec ont été : "*intérêt de la vue rapprochée des personnages, tendresse dans la représentation, expression des visages et richesse des modelés*".

Le réseau des caisses populaires est particulièrement fier de l'accomplissement de Christine puisqu'elle n'est que la deuxième lauréate nationale provenant du Manitoba depuis la participation initiale des caisses populaires du Manitoba à ce concours. Quelques mentions honorables avaient été décernées au Manitoba au cours des dernières années, mais la dernière lauréate nationale manitobaine remonte à 1984 alors que Sheila Payment de l'École Provencher à Saint-Boniface s'était méritée un prix au niveau national sur le thème "*La Santé*".

Ajoutons que le réseau des caisses populaires du Manitoba continue à jouir d'une participation de près de 2 200 jeunes tant au niveau primaire qu'au niveau secondaire et ce, provenant de 27 écoles françaises et d'immersion dans la province. Outre le Manitoba, les caisses populaires Desjardins du Québec, de l'Ontario et de l'Acadie collaborent au plus ancien et au plus populaire concours jeunesse au Canada afin de proposer aux écoles participantes une démarche éducative solide faisant la promotion des valeurs de la coopération.





CANOTS DE GUERRE

Gabrielle-Roy remporte l'or

Le Collège Louis Riel a perdu son titre de grand champion lors de la 9e compétition annuelle de canot de guerre, un titre qu'il détenait depuis trois ans.

Sandra POIRIER

L'école Gabrielle-Roy d'Île-des-Chênes a remporté les grands honneurs de la 9e compétition annuelle des canots de guerre qui s'est déroulée le 28 mai au nouveau Club de canot et kayak Manitoba. Les responsables du Club ont d'ailleurs profité de cette compétition regroupant 13 équipes des écoles secondaires de la province pour procéder à l'ouverture officielle du nouveau Centre.

Les membres de l'équipe de l'École Gabrielle-Roy ont remporté la médaille d'or en terminant la course finale de 500 m en un temps de deux minutes 32 secondes.

Composée uniquement d'élèves de la 12e année, l'équipe réunissait Lisa Aubin, Justin Casavant, Alain Dupuis, Joëlle Foidart, Christine Hacault, Daniel Jeason, Jennifer Lagassé, Karine Lemoine, Joël Simard, Joëlle Sylvestre, Serge Sylvestre, Paulette Taillefer, Donald Tellier, Matthieu Turenne et Richard Turenne.

L'équipe championne des trois dernières années, celle du Collège Louis-Riel, a terminé la compétition au quatrième rang. Les deux équipes du Collège Sanford ont décroché les deuxième et troisième positions.

Construit en partie grâce au financement du Comité des installations sportives du Manitoba et du Fonds du patrimoine sportif, le nouveau Centre de canot et de kayak comprend un espace d'entreposage pour les bateaux, une salle d'entraînement avec appareils, une salle de réunion et des estrades qui offrent une vue formidable sur le lieu de compétition. Le Club est situé au 80, promenade Churchill.



photo: Sandra Poirier

Treize écoles secondaires des quatre coins de la province ont pris part le 28 mai à la 9e compétition annuelle des canots de guerre. Sur la photo : des élèves du Collège Jeanne-Sauvé s'apprêtent à pagayer le 500 m.

AFF

Une première victoire

Érick THÉBERGE

L'Association des footballeurs francophones (AFF) a remporté le deuxième match de sa saison régulière extérieure par la marque de 6 à 2 face aux Kanadische Kickers.

Justin Légaré et Dave Rondeau ont marqué deux buts chacun dans cette victoire. Olivier Rouget et Ben Albreckt ont également battu le gardien de but adverse à deux reprises pour compléter la marque.

La troupe de l'entraîneur-chef de l'AFF, Mamadou Sakho a marqué trois buts en première demie. Les Kanadische Kickers ont profité d'un moment de relâchement de l'AFF en début de deuxième demie pour marquer deux buts en moins de cinq minutes. Par la suite, l'AFF a imposé son rythme en marquant les trois autre buts.

Malgré cette victoire, Mamadou Sakho garde les pieds sur terre. « Je suis content qu'on ait gagné, signale-t-il, mais on a raté de belles occasions. On a raté un tir de pénalité et deux joueurs se sont échappés à deux reprises devant le gardien adverse sans pouvoir trouver le fond du filet. La partie aurait pu se terminer avec un pointage plus élevé en notre faveur. »

Mamadou Sakho souligne que ses joueurs doivent améliorer certaines facettes de leur jeu. « On ne peut pas se permettre ralentir notre rythme de jeu. À toutes les fois que ça se produit, l'équipe adverse en profite pour marquer des buts. C'est arrivé dans le premier et le deuxième match, souligne-t-il. Nous devons redoubler d'efforts pour éviter que ça ne se reproduise. »

Malgré leur défaite, les Kanadische Kickers représentaient une équipe de taille. « On sait que les Kanadische Kickers sont physiquement plus fort que nous, explique l'entraîneur-chef de l'AFF, Mamadou Sakho. C'est une équipe de militaire, entraînée à courir et ils préconisent un style de jeu robuste. »

« Pour les battre, il fallait mettre l'accent sur la technique et la tactique, poursuit-il. Le plan de match était simple : j'ai dit à mes joueurs de faire des passes courtes et précises, de se déployer sur le terrain et j'ai désigné un joueur pour surveiller continuellement leur meilleur marqueur. »

Le prochain match de l'AFF a lieu le 9 juin contre le F.C. Winnipeg au Wilkes Waverly sur le terrain #2.

Télé-horaire de la semaine du 5 au 11 juin 2000



Du lundi au vendredi de 6 h 35 à 16 h 00

6h35 Aladdin
7h00 Matin express
8h59 Saveurs de saison
➤ 9h05 Ciné-matin:
Otages en balade (L)
La mariée a du chien (Ma)
L'Amerloque (Me)
Échec à la dame (J)
La Guerre pour bébé Jessica (V)
11h00 La Belle Anglaise
12h00 Le Midi
12h30 Les Détecteurs de mensonges
13h00 Chapeau melon et bottes de cuir
14h00 Médias (L)
La Douce Folie de l'aventure (Ma)
Trajectoires (Me)
Second regard (J)
Jardins du Monde (V)
14h30 La Bande à Dingo
15h00 Timon & Pumbaa
15h30 Animaniacs
16h00 Les Maîtres des sortilèges

Lundi

16h30 OlympiquadO
17h00 Watatatow
17h30 Les Détecteurs de mensonges
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 La Soirée du hockey Molson Export
21h30 Le Téléjournal/Le Point
22h30 Manitoba ce soir
23h00 Les Nouvelles du sport
23h18 La Politique fédérale
➤ 23h24 Cinéma: **Le Retour de Casanova**. *Fr. 1992. Comédie dramatique.*
1h25 Fin des émissions

Mardi

16h30 A la poursuite de Carmen Sandiego
17h00 Watatatow
17h30 Les Détecteurs de mensonges
17h30 Manitoba ce soir
18h30 L'Accent francophone
19h00 Tam Tam
➤ 19h30 Les Grands Films: **Jack**. *É.-U. 1996. Comédie dramatique. Un enfant de dix ans, qui en paraît quarante à cause d'une maladie génétique, s'apprête à vivre la plus grande aventure de sa vie.*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h48 Découverte
0h48 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les Débrouillards
17h00 Watatatow
17h30 Les Détecteurs de mensonges
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Cartes postales
19h00 Tam Tam
19h30 Vélo mag
➤ 20h00 Comédie comédies: **Les deux font la paire.** *É.-U. 1995. Comédie sentimentale. Une travailleuse sociale célibataire, s'occupe d'une jeune orpheline délurée et espiègle. Pour sa part un veuf richissime, fait tout ce qu'il peut pour offrir à sa fille la meilleure éducation qui soit. Un été, les deux petite filles passent leurs vacances au bord du même lac. Lorsqu'elles se rencontrent, elles ont un choc, car elles sont de parfaits sosies*
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Vues d'ici: **La Fessée.** *Can. 1996. Comédie dramatique.*
1h30 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 Les Détecteurs de mensonges
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La Soirée du hockey Molson Export
21h00 Le Téléjournal/Le Point
22h00 Manitoba ce soir
22h30 Les Nouvelles du sport
➤ 22h48 Cinéma: **Le Maître des éléphants**. *Fr.-Cam. 1995. Drame d'aventure.*
0h10 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Océane
17h00 Watatatow
17h30 Les Détecteurs de mensonges
18h00 Manitoba ce soir
18h30 La Boîte à chansons d'aujourd'hui
19h00 Tam Tam
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 C'est ma tournée!
21h00 Zone libre
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
➤ 23h48 Télé-supense: **Oiseaux de feu**. *É.-U. 1990. Drame. Un pilote d'hélicoptère de combat s'entraîne pour une mission difficile contre les barons de la drogue en Amérique du Sud.*
1h55 Fin des émissions

Samedi

7h00 Arthur
7h30 Jim Bouton
8h00 Les 101 Dalmatiens
8h30 La Bande à Ovide
9h00 Hercule
9h30 Quasimodo
10h00 Et voici la petite Lulu
10h30 Mon ami Willy
11h00 Franc-Croisé
11h30 Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse
12h00 Le Midi
➤ 12h30 Cinéma: **Pollyanna.** *É.-U. 1960. Comédie dramatique.*
15h00 L'Arche de Noé
15h30 L'Accent francophone
16h00 Parents d'aujourd'hui
16h30 *À communiquer*
17h30 Branché
18h00 Le Téléjournal
18h30 L'Aventure olympique
19h30 Ticket pour l'aventure
22h00 Le Téléjournal
22h30 Les Nouvelles du sport
➤ 22h49 Télé-Nuit: **Le Refuge des anges.** *Suède 1992. Comédie de mœurs. À la mort d'un vieil excentrique, le maire d'un petit village espère s'emparer à peu de frais du vaste domaine du défunt, mais l'arrivée de la petite-fille de celui-ci et de son ami, un motard, vient contrecarrer ses plans.*
1h20 Fin des émissions

Dimanche

7h00 Babar
7h30 Kléo
8h00 L'Histoire sans fin
8h30 Aladdin
9h00 Animaniacs
9h30 Doug
9h45 Parcelles de soleil
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 L'Histoire des sciences
11h30 Médias
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second Regard
14h00 Scully rencontre
14h30 Entrée des artistes
15h00 Jamais sans mon livre
16h00 Chez Nous 2000
16h30 Double Étoile
17h00 Le Monde de Clémence
18h00 Le Téléjournal
18h30 Découverte
19h30 La Vie d'artiste
20h00 Rendez-vous au théâtre **Coup de [illegible]**
21h25 Rendez-vous au théâtre **Une adolescence à fleur de peau**
22h00 Le Téléjournal
22h30 Les Nouvelles du sport
➤ 22h50 Ciné-Club: **Marius.** *Fr. 1931. Comédie dramatique. Un jeune homme est partagé entre son amour pour une femme et l'attirance de la mer et de l'aventure.*
1h00 Fin des émissions

En raison des éliminatoires de hockey, les horaires de Radio-Canada seront sujets à changements.

TVA

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicités
4h45 Évangélisation 2000
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Place Melrose
9h00 Maman Dion
9h30 Les Saisons de Clodine
10h00 Aimer
10h30 Coup de chapeau
10h45 TVA en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Sunset Beach
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les Mordus

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Prenez le volant
18h30 Bec et museau
19h00 Place Melrose
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Les Reichmann
22h30 Le TVA, sports
➤ 23h00 Ciné-lune: **Les surprises de la vie**. *Am. 1987. Comédie dramatique. Alors que sa femme accouche, un jeune publicitaire se rappelle les principaux événements de sa vie avec elle.*
1h00 Infopublicité
1h30 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Dodo déco
18h30 Le bonheur est dans la télé
19h00 Les Grands procès III *L'affaire Sclater-1906*
20h00 Lobby
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le TVA, sports
➤ 22h00 Ciné-lune: **Envers et contre tout**. *Am. 1988. Drame social. Un immigrant enseigne avec succès les mathématiques à de jeunes délinquants dans un high school de Los Angeles.*
0h00 Infopublicité
1h30 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La poule aux œufs d'or
18h30 Fleurs et jardins
➤ 19h00 Ciné-romance: **Chérie, ne m'attend pas pour dîner.** *Am. 1991. Comédie dramatique. Utilisés à leur insu comme cobayes dans une expérience d'hibernation artificielle, deux beaux-frères se réveillent 30 ans plus tard sans avoir vieilli.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Accidents spectaculaires
22h30 Le TVA, sports
➤ 23h00 Ciné-lune: **Bopha!** *Am. 1993. Drame social. Sous le regard incrédule d'un policier noir, une ville d'Afrique du Sud est mise à feu et à sang après l'intervention brutale d'un officer raciste.*
1h00 Infopublicité
1h30 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Beverly Hills
19h00 Vendredi c'est Julie
20h00 Nikita II
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Les animaux les plus dangereux
22h30 Le TVA, sports
➤ 23h00 Ciné-lune: **Barton Fink**. *Am. 1991. Comédie dramatique. Plusieurs malheurs s'abattent sur un dramaturge à succès lorsqu'il se rend à Hollywood pour y écrire son premier scénario de film.*
1h00 Infopublicités
1h30 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Claire Lamarche
19h00 Histoire vraie: Kidnappé
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le TVA, sports
➤ 22h00 Ciné-Lune: **Lover Boy.** *Am. 1989. Comédie. Les aventures sentimentales d'un étudiant qui doit travailler comme livreur de pizzas pour payer ses frais d'université.*
0h00 Infopublicité
0h30 Fin des émissions

Samedi

4h30 Infopublicité
5h30 En forme avec Josée Lavigueur
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Visez dans le mille!
9h30 Partenaires de la réussite
10h00 Le goût de chez nous
10h30 Vins et fromages
11h00 Fleurs et jardins
11h30 Quoi de neuf Bugs?
12h00 Infopublicité
12h30 Boutique TVA
13h30 Infopublicités
➤ 15h00 Ciné-pop: **La Belle et le léopard.** *Am. 1994. Comédie dramatique. En Afrique, une productrice de documentaires animaliers s'intéresse au sort de deux jeunes léopards.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Ciné-extra: **Denis la petite peste**. *Am. 1993. Comédie. Un vieux retraité est le souffre-douleur d'un gamin du voisinage qui accumule sans le vouloir catastrophe sur catastrophe.*
➤ 19h30 Cinéma extrême: **La Peste.** *Am. 1996. Comédie fantaisiste. Un jeune amaqueur excentrique accepte de servir de proie à un millionnaire qui organise des chasses à l'homme sur son île privée.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h54 Le TVA, Sports
➤ 22h22 Ciné-lune: **Affaire non classée**. *Am. 1990. Drame judiciaire. Une jeune avocate qui assume la défense d'une firme poursuivie en recours collectif entre en conflit avec son père qui s'occupe de la partie adverse.*
0h22 Infopublicités
1h52 Fin des émissions

Dimanche

4h30 Infopublicités
5h30 En forme avec Josée Lavigueur
6h00 Salut, Bonjour
9h00 Vision mondiale
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Via TVA
11h30 Fais-en ton affaire!
12h00 Infopublicités
12h30 Boutique TVA
13h30 Infopublicité
➤ 14h00 Le Tournoi de quilles équipes
15h00 Cinéma en famille: **Légence de la Ruby Silver.** *Am. 1995. Film d'aventures. Quatre individus espèrent trouver fortune dans une vieille mine que d'autres ont exploitée en vain.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Décibel
18h00 Fort Boyard
➤ 19h00 Ciné-dimanche: **Parfum de femme**. *Am. 1992. Comédie dramatique. Un ancien militaire aveugle au tempérament difficile entreprend un périple à New York en compagnie d'un collégien qui a été engagé pour veiller sur lui.*
22h30 Le TVA, édition réseau
22h54 Le TVA, Sports
23h20 Évangélisation 2000
23h50 Infopublicités
1h30 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur: le dimanche 11 juin à 10 h à la SRC

Messe célébrée à Évreux, en France, par Mgr Jacques Daird, évêque.

TV5 — La Télévision internationale

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 14 h 30

5h00 TV5 Infos
5h03 Histoires de musées (L)
Taxi pour l'Amérique (Ma)
Les idées lumière (Me)
Panorama (J)
Les arts et les autres (V)
5h30 Télématin
7h30 Les Zap
8h00 Zig zag café
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 100% Question
10h00 TV5 Infos
10h03 Mise au point (L)
Dimanche midi Amar (Ma)
Dites-moi (Me)
Outremers (J)
Les idées lumière (V)
10h30 La 50e avenue (V)
11h00 Journal de TV5
11h15 Gourmandises (Ma au J)
Bouillon de culture (L)
Revue de presse canadienne (V)
11h30 Faut pas rêver (Ma)
La vie à l'endroit (Me)
La traviata (J)
Faxculture (V)
12h30 Fleurs et jardins (L)
Épopée en Amérique (Ma)
Découverte (V)
13h00 Funambule (L)
Vins et fromages (V)
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 La chance aux chansons
15h45 Gourmandises

Lundi

16h00 Les carnets du bourlingueur
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Taxi pour l'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 La vie à l'endroit
20h10 TV5 infos
20h15 L'hebdo
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Les montagnes bleues
0h45 TV5 questions
1h00 Reflets Sud
2h00 TV5 infos
2h03 Mise au point
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Mardi

16h00 Télétourisme
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Les idées lumière
18h00 Journal de France 2
18h30 La traviata
20h25 TV5 infos
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 La vie à l'endroit
0h45 L'hebdo
2h00 TV5 infos
2h03 Dimanche Midi Amar
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Mercredi

16h00 Télécinéma
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Panorama
18h00 Journal de France 2
18h30 Du coeur à l'âme avec ou sans Dieu
20h00 TV5 infos
20h03 Méditerranéo
20h30 Épopée en Amérique
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 La traviata
1h00 Temps présent
2h00 TV5 infos
2h03 Lignes de vie
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Jeudi

16h00 Magellan hebdo
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Union libre
19h30 Écrans du monde
20h00 TV5 infos
20h03 Docteur Sylvestre
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Dsu coeur à l'âme avec ou sans Dieu
1h00 Épopée en Amérique
2h00 TV5 infos
2h00 Dites-moi
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Vendredi

16h00 Courants d'art
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 d.
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h27 TV5 Infos
20h30 Big bazar 1/2
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 Journal de TV5
23h15 Docteur Sylvestre
0h45 Bouillon de culture
2h00 TV5 infos
2h03 Outremers
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Des chiffres et des lettres
4h30 100% Question

Samedi

5h00 TV5 Infos
5h03 Cap aventure
5h30 Thé ou café ?
6h20 Revue de presse canadienne
6h30 Tendances
7h00 Découverte
7h30 Les Zap
8h00 Le petit journal
8h30 Funambule
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 Les carnets du bourlingueur
10h00 TV5 infos
10h03 Magellan hebdo
10h30 Écrans du monde
11h00 Journal de TV5
11h15 Gourmandises
11h30 Génies en herbe
12h00 Reflets Sud
13h00 Sport africa
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 Big Bazar 1/2
16h00 Thalassa
17h00 Vins et fromages
17h30 Cap aventure
18h00 Journal de France 2
18h30 Dansez maintenant
20h30 Union libre
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
23h00 TV5 Questions
23h15 Vacances bourgeoises
0h45 Écrans du monde
1h15 Images de pub
1h30 Courants d'art
2h00 TV5 infos
2h03 Big Bazar 1/2
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Docteur Sylvestre

Dimanche

5h00 TV5 infos
5h03 Cap aventure
5h30 Thé ou café
6h30 Sindbad
7h00 À bon entendeur
7h30 Les Zap
8h00 Le petit journal
8h30 Les mondes fantastiques
9h00 Journal de TV5
9h15 TV5 Questions
9h30 Histoires de musées
10h00 TV5 Infos
10h03 Kiosque
11h00 Journal de TV5
11h15 Les montagnes bleues 2/2
12h45 Images de pub
13h00 Va savoir
13h30 Journal de France 2
14h00 Journal belge
14h30 Journal suisse
15h00 Lignes de vie
16h00 Fleurs et jardins
16h30 Pyramide
17h00 La 50e avenue
17h30 Grands gourmands
18h00 Journal de France 2
18h30 Vivement dimanche
20h00 TV5 Infos
20h15 Bouillon de culture
21h30 Journal belge
22h00 Journal suisse
22h30 Soir 3
22h45 TV5 Questions
23h00 Journal de TV5
23h15 Dansez maintenant
1h30 Télécinéma
2h00 TV5 infos
2h03 Faxculture
3h00 Journal de TV5
3h15 TV5 Questions
3h30 Pyramide
4h00 Kiosque
4h50 Revue de presse canadienne

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le point (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Edition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Branché
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québécoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Branché
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal du Manitoba
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

Samedi

4h30 La Facture
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Griffe
9h30 Médias
10h00 Trajectoires
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 La Facture
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Un Canadien à Tokyo
17h30 Culture-Choc
18h00 Le monde ce soir
18h30 Médias
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Un Canadien à Tokyo
21h30 Franc jeu
22h00 Zone Libre
23h00 Le téléjournal
23h30 Vivre ici
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 Point de presse
9h30 La Facture
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Un Canadien à Tokyo
13h30 Le Journal du siècle
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Toute une époque
18h00 Le monde ce soir
18h30 Culture-Choc
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Courants du Pacifique
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Un Canadien à Tokyo
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Culture-Choc
3h30 Courants du Pacifique
4h00 Impact

Gens

Clément Hacault : ouvert sur le monde

Érick THÉBERGE

Clément Hacault œuvre au sein de Parent Seed Farms Ltd depuis deux mois en tant que représentant international. Son nouveau travail consiste à ouvrir de nouveau marché pour les produits des Prairies. Pour avoir accès efficacement au marché mondial, il travaille en collaboration avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) ainsi que les Ambassades du Canada à travers le monde.

Clément Hacault a appris la profession de consultant au Red Rive College, où il a reçu un diplôme avancé en commerce international.

Par la suite, il a travaillé pendant deux ans et demi auprès du président de Golden Meadow International Inc, François Catellier. Son travail consistait à faire des études sur la valeur ajoutée des produits agricoles de toutes sortes.



Clément Hacault.

Après cette expérience, qui lui a permis de conseiller à des agriculteurs comment améliorer leur productivité et explorer les possibilités d'exporter leurs produits, Clément Hacault a voulu mettre en pratique ses connaissances de consultants. « François (Catellier) m'a beaucoup aidé à faire le saut vers une entreprise commerciale, signale Clément Hacault. Lui et moi partagions la même vision des affaires, celle d'aider la communauté d'affaires francophone à exporter ses produits. »

Clément Hacault a choisi Parent Seed and Farms pour deux raisons. « Cette compagnie possède un potentiel intéressant pour le développement de nouveau marché, explique-t-il, et en même temps, elle est assez petite pour ne pas avoir les désavantages des grandes compagnies, comme la lourdeur de la bureaucratie. Il règne ici une atmosphère assez familiale. »

L'agriculture a toujours été présente dans la famille de Clément Hacault. Avant de devenir consultant, il était agriculteur à Bruxelles sur la ferme familiale.

Tout en étant près de la communauté franco-manitobaine, il aime bien s'ouvrir aux autres cultures et rencontrer des gens de partout dans le monde. Ses nombreux voyages lui permettent de pratiquer les trois langues qu'il maîtrise, le français, l'anglais et l'espagnol.

« Mon oncle, Mgr Antoine Hacault, m'a déjà dit que j'étais comme un missionnaire ! », lance Clément Hacault en terminant.

AFFAIRES

La relève au féminin

Le plan d'affaires d'une jeune femme de Saint-Léon est récompensé par le Centre d'entreprise des femmes.

Érick THÉBERGE

Darcelle Mabon, originaire de Saint-Léon, est l'une des cinq lauréates du concours « Jeunes femmes entrepreneures – Pensez affaires », organisé par le Centre d'entreprise des femmes du Manitoba. Les participantes, âgées entre 15 et 18 ans, ont eu jusqu'au 14 avril pour soumettre leur plan d'affaires au concours. Celui-ci était ouvert à toutes les écoles de la province.

Une soixantaine de participantes ont donc imaginé une entreprise et préparé un plan d'affaires pour la création de celle-ci. Dans le cadre d'un de ses cours à l'école, Darcelle Mabon a conçu une entreprise de services d'arrangements floraux, Blooming Flowers.



Gracieuseté du Centre d'entreprise des femmes

Darcelle Mabon a gagné un prix de 500 $ dans le cadre du concours « Jeunes femmes entrepreneures – Pensez affaires », organisé par le Centre d'entreprise des femmes du Manitoba.

La récipiendaire d'un prix de 500 $ ne s'attendait pas à être parmi les cinq gagnantes du concours. « Mon professeur avait entendu parler de ce concours et m'avait invité à participer, raconte-t-elle. J'ai tenté ma chance et j'ai gagné. Mais j'ai été très surprise que mon projet remporte un prix. Je suis contente de constater que mon travail est reconnue. »

La jeune femme âgée de 16 ans ne sait pas encore si elle créera son entreprise. « Bien qu'il me reste une année d'étude secondaire avant d'entreprendre l'université, explique-t-elle, je ne ferme pas la porte à l'entrepreunariat. Si je mets sur pied mon entreprise, ce sera un service d'arrangement floral pour des occasions variées, comme des noces ou des fêtes spéciales. Mais pour l'instant, je me concentre sur mes études. »

La coordonnatrice du marketing et de la promotion du Centre d'entreprise des femmes du Manitoba, Annie Bédard, explique que le mandat du Centre d'entreprise des femmes du Manitoba veut encourager l'entrepreunariat chez les femmes. « On a choisi de cibler la clientèle âgée de 15 à 18 ans puisqu'on s'est aperçu qu'elle était moins bien rejointe par les programmes d'aide aux femmes désireuses de se lancer en affaires. Ces programmes visent une clientèle âgée de 15 à 35 ans. »

Annie Bédard indique que le but du concours est de sensibiliser les jeunes filles au milieu des affaires. « L'objectif est de faire vivre à des jeunes femmes l'expérience pratique des premières étapes du démarrage d'une entreprise, tout en leurs lançant le défi de créer leur propre plan d'affaires », explique-t-elle.

SAINTE-ANNE

Golfer pour l'hôpital

L'Hôpital de Sainte-Anne lance le volet estival de sa campagne annuelle de prélèvement de fonds en organisant un tournoi de golf.

La campagne, qui se déroule toute l'année, comprend un tournoi de golf, un duathlon à l'automne et l'envoi de lettres pendant la saison hivernale. Elle a pour but de permettre l'achat de matériels pourtant essentiels à l'Hôpital, mais qui ne sont désormais plus financés par Santé Manitoba.

« C'est la deuxième année que nous avons un tournoi de golf, mentionne la vice-présidente de la collecte de fonds, Louise Maynard. »

Le tournoi aura lieu le 17 juin à 13 h, au parcours La Vérendrye. Le tournoi comprend une ronde de golf et un souper au barbecue. Les participants auront également la chance de gagner plusieurs prix, notamment un voyage pour deux à la destination nord américaine du choix du gagnant. L'inscription coûte 50 $ par personne. Chaque participant recevra également un reçu pour fin d'impôts de 25 $.

La date limite pour s'inscrire au tournoi est le 5 juin. Renseignements : Louise Maynard (422-8837).

D. B.

Manitoba

TRADUCTRICE-RÉVISEURE OU TRADUCTEUR-RÉVISEUR – TS3, Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 2442. Échelle de salaire : de 46 204 $ à 58 327 $. Date de clôture : le 16 juin 2000.

Qualités requises : Connaissance approfondie de l'anglais et du français; excellente capacité de rédaction et de communication; diplôme d'études postsecondaires en traduction ou expérience considérable en traduction et en révision, ou les deux; aptitude à faire des recherches et esprit analytique. Tous les candidats et candidates devront passer une épreuve écrite.

Fonctions : Le gouvernement du Manitoba est à la recherche d'une personne compétente pouvant traduire et réviser des textes traitant des sujets les plus divers dans le domaine de l'éducation, y compris les sciences et les mathématiques. La traduction se fait de l'anglais au français et elle comprend la recherche terminologique et la confection de lexiques. Des compétences et de l'expérience en révision, également de l'anglais au français, permettront à la personne choisie de former les nouveaux traducteurs ou d'aider les traducteurs plus expérimentés à se perfectionner. La personne retenue devra être capable de travailler de façon autonome.

Le présent concours pourra servir à dresser une liste d'admissibilité incluant des candidats et candidates qui peuvent traduire dans le domaine susmentionné et d'autres. Cette liste demeurera en vigueur six mois après les entrevues de sélection.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Gestion des ressources humaines, Culture, Patrimoine et Tourisme Manitoba, 405, Broadway, 9e étage, Winnipeg (MB) R3C 3L6, Téléc. : (204) 945-3764.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES

Venez vous joindre à l'équipe de KING TRANSPORTATION!
Nous embauchons immédiatement
des chauffeurs à temps plein et à temps partiel
dans les régions suivantes
pour fournir le transport scolaire des élèves
de la Division scolaire franco-manitobaine n° 49 :

WOODRIDGE • LA BROQUERIE • SAINTE-ANNE • LORETTE • ÎLE-DES-CHÊNES • SAINT-ADOLPHE • LA SALLE • SAINT-NORBERT • SAINT-BONIFACE ET SAINT-VITAL

COMPÉTENCES REQUISES:

1) Permis de conduire classe 2 avec certificat de conducteur d'autobus scolaires.
2) Bilingue (français et anglais).
3) Doit aimer les enfants.

FORMATION ET CERTIFICATION EN JUILLET SERONT FOURNIES AUX CANDIDAT.E.S QUI N'ONT PAS UN PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 2 AVEC UN CERTIFICAT DE CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRES.

CONTACTEZ
KING TRANSPORTATION LTÉE
3051, chemin ST. MARY'S
SAINT-GERMAIN (MANITOBA) R0G 2A0
(204) 257-0696

JOIGNEZ VOUS À LA GRANDE AVENTURE DE VALUE VILLAGE STORES

Les opportunités de gérance sont nombreuses chez Value Village, une des plus grandes chaîne de magasins d'articles d'occasion au monde. Value Village Stores compte plus de 160 magasins en Amérique du Nord et en Australie. Nous offrons une rémunération compétitive, des avantages très intéressants ainsi que l'opportunité de voyager et d'être muté tous frais payés. Nous sommes à la recherche de candidat(e)s qui ont les qualifications suivantes, pour notre programme de Gérant(e) en Formation.

- aptitudes exceptionnelles de leadership et de communication;
- minimum de deux années d'expérience en direction avec responsabilité pour la formation du personnel et la supervision d'équipe de travail;
- cautionné(e) et solvable, et être en possession d'un permis de conduire;
- doit réussir avec succès une évaluation écrite des aptitudes d'anglais et de mathématiques;
- doit être prêt à être muté.e n'importe où au Canada au frais de la compagnie.

Nous invitons les candidat(e)s qualifié(e)s à postuler confidentiellement à l'adresse suivante :

Value Village Stores
1695, avenue Ellice
Winnipeg (Manitoba)
R3H 0A9

Nous vous remercions de votre intérêt, mais seulement les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s. PAS D'APPEL TÉLÉPHONIQUE S.V.P.

Office régional de santé d'Entre-les-Lacs

Services en français – Agent(e) de liaison (mi-temps)

L'Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs est responsable de la planification, de la coordination et de la prestation d'une gamme complète de services à environ 75 000 résidants dans une région à population multiculturelle.

Affecté au bureau de Saint-Laurent et sous la supervision du directeur de district, l'agent fait la liaison entre l'office régional et la collectivité pour faciliter l'accès des francophones aux services de santé offerts dans la région. L'agent de liaison fournit l'accès aux services de traduction. Il planifie, met en œuvre et coordonne la prestation des services en français dans les collectivités francophones. En collaboration avec l'équipe multidisciplinaire, il participe à titre de conseiller ou développement de stratégies et de politiques ayant trait à la langue et à la culture, y compris dans le secteur des communications, dans les activités de recrutement, les projets de formation, la collecte de renseignements.

Les personnes désirant poser leur candidature doivent détenir un diplôme d'études postsecondaires ou une combinaison équivalente d'études et d'expériences correspondant aux exigences du poste. Elles doivent être bilingues (anglais et français) et connaître le fonctionnement du système de santé offrant des programmes et des services tant hospitaliers que communautaires. Le poste exige de l'expérience dans le travail avec le public et le service à la clientèle, une bonne capacité de communiquer oralement et par écrit, le sens de l'organisation et des aptitudes à l'analyse. L'agent de liaison doit avoir l'usage d'un véhicule fiable et détenir un permis de conduire valide.

Le salaire est conforme à la formation et à l'expérience requises pour le poste.

Les personnes intéressées doivent, au plus tard le 14 juin 2000, porter leur curriculum vitae à la connaissance de :

M. Sandy Owsianski
Directeur du Service des ressources humaines
Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs
C.P. 5000, 100 Easton Drive
Selkirk (Manitoba) R1A 2M2
N° de télécopieur : (204) 785-9113
hr@irha.mb.ca

Site Internet : www.irha.mb.ca

Nous remercions d'avance toutes les personnes qui postuleront. Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues à l'étape de la présélection.

TRADUCTEURS OU TRADUCTRICES

Les Magasins SAAN Ltée, entreprise canadienne de vente au détail, comptent plus de 250 points de vente d'un océan à l'autre. Son Bureau de soutien, situé à Winnipeg, cherche à embaucher deux traducteur(trice)s de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais.

TRADUCTEUR OU TRADUCTRICE (emploi permanent)

Le traducteur ou la traductrice est responsable à la fois de traduire les documents et de coordonner la production dans le domaine de la création publicitaire. En collaboration avec deux collègues de la Section de la traduction, il ou elle doit :

- traduire des circulaires, des catalogues, des affiches et d'autres docuemnts de marketing et de promotion, ainsi que de la correspondance et des notes de service;
- gérer et répartir le travail de traduction pour respecter les dates limites selon les priorités.

Qualités requises :

- au moins deux années d'expérience en traduction;
- Baccalauréat spécialisé ou Certificat en traduction;
- expérience dans la traduction d'annonces et côté créatif;
- maîtrise du logiciel QuarkXPress (Mac);
- connaissance des logiciels Microsoft Word et Excel;
- excellente capacité d'organisation.

TRADUCTEUR OU TRADUCTRICE (emploi d'une durée de six mois)

Le Bureau de soutien communique quotidiennement avec le personnel des points de vente et les gens d'affaires. Le traducteur ou la traductrice est responsable de la traduction et de la révision d'une variété de documents. Il ou elle peut devoir agir comme interprète.

Qualités requises :

- au moins une année d'expérience en tradution;
- Baccalauréat spécialisé ou Certificat en traduction;
- maîtrise des logiciels Microsoft Word et Excel.

De l'expérience dans une entreprise de vente au détail et la connaissance du logiciel QuarkXPress sont des atouts.

L'employeur offre un milieu dynamique, non-fumeur, convivial et favorable au travail d'équipe, une rémunération et un régime d'avantages sociaux compétitifs. Les personnes souhaitant poser leur candidature peuvent faire parvenir leur curriculum vitae en toute confiance à l'adresse suivante :

Les Magasins SAAN limitée
1370, place Sony
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3C3

À l'attention de la directrice des Ressources humaines au Bureau de soutien

Les Magasins SAAN ltée souscrivent à la politique de l'équité en matière d'emploi.

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui postuleront. Cependant, nous communiquerons seulement avec celles qui seront convoquées à une entrevue.

POSTE D'ÉDUCATEUR(TRICE) À LA JEUNE ENFANCE EN PRÉMATERNELLE

Les Chouettes de Lorette Inc. est à la recherche d'une éducateur(trice) à la jeune enfance pour l'année scolaire 2000-2001. Les Chouettes de Lorette est une prématernelle française qui offre aussi des classes de francisation. Notre but est de préparer les jeunes pour la maternelle française.

Qualifications requises :

- un certificat EJE II (éducatrice à la jeune enfance II);
- la capacité de bien parler et écrire en français;
- une bonne connaissance du développement de l'enfant;
- de l'expérience avec les enfants;
- premiers soins avec RCR pour la jeune enfance (Emergency First Aid with child & infant CPR).

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Les Chouettes de Lorette Inc.
C.P. 373
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Composez le (204) 878-3013 (Lise) pour plus d'informations.

OFFRE D'EMPLOI

Le Consortium Jeunesse du Nord et de l'Ouest (CJNO)

est à la recherche d'un.e

Coordonnateur(trice)

Fonctions principales :

- travailler en collaboration avec les Jeux francophones du Nord et de l'Ouest et le Parlement franco-canadien du Nord et de l'Ouest;
- gérer le personnel – évaluation, réunions, embauche, etc;
- préparer les subventions;
- maintenir un contact régulier avec les membres;
- travailler avec le conseil d'administration pour assurer la réalisation des buts et des objectifs du CJNO.

Exigences :

- aime travailler avec les jeunes;
- connaissance et expérience dans le milieu francophone minoritaire;
- expérience en coordination d'activités;
- diplôme postsecondaire ou expérience équivalente;
- connaissance en finance;
- français et anglais écrit et parlé.

Rémunération :
selon l'échelle salariale

Date limite du concours :
Le 7 juin 2000

Date d'entrée en fonction :
juin 2000

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Gabrielle Dubé
Présidente du CJNO
Poste de coordonnateur(trice)
Francophonie jeunesse de l'Alberta
8527, rue Marie-Anne-Gaboury
Bureau 205
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1
Tél. : (780) 469-1344
Téléc. : (780) 469-4799
Fja@francalta.ab.ca

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste à **L'École/Collège régional Gabrielle-Roy** :

Arts visuels (M à S4)
Contrat temporaire à 25 %
Ce poste inclus un (1) cours au niveau S2 à S4 et les autres cours seront répartis de la Maternelle à la huitième année.

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2000. Ce contrat temporaire prendra fin le 29 juin 2001

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant le mercredi 7 juin 2000** :



Monsieur Mario De Rosa
Directeur
École/Collège régional Gabrielle-Roy
Case postale 430
Île-des-Chênes (Manitoba)
R0A 0T0

Téléphone : (204) 878-2147 Télécopieur : (204) 878-3495

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **L'École Lavallée** :

Enseignant.e • Musique (M à 3)
Contrat temporaire à 50 % du temps.

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2000. La durée du contrat temporaire sera jusqu'au 29 juin 2001.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant jeudi 8 juin 2000** :



Monsieur Maurice Landry
Directeur
École Lavallée
511, chemin Sainte-Anne
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3E5

Téléphone : (204) 255-2081 Télécopieur : (204) 257-2545

La Division scolaire La Montagne nº 28

est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Division
Psychologue
poste permanent à mi-temps.
Entrée en fonction :
aussitôt que possible.

Veuillez soumettre votre demande d'emploi à :

Henri A. Bouvier
Directeur général
Division scolaire La Montagne nº 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0
Téléphone : (204) 248-2228
Télécopieur : (204) 248-2482

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **L'École Lavallée** :

Enseignant.e • 8e année
Contrat temporaire à 100 % du temps.

Les tâches comprennent les éléments suivants :

- enseignement des Mathématiques, Sciences naturelles et une autre matière à déterminer;
- appui technique et pédagogique au niveau de l'école (approximativement 20 % du temps).

Il est a noté que l'équipe d'enseignant.e.s de la 8e année participera au projet Multimédia Interdisciplinaire Niveau Intermédiaire (MINI) l'an prochain.

Qualités requises :

- excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- excellentes compétences dans le domaine de la technologie;
- capacité de travailler en équipe.

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2000. La durée du contrat temporaire sera jusqu'au 29 juin 2001.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant jeudi 8 juin 2000** :



Monsieur Maurice Landry
Directeur
École Lavallée
511, chemin Sainte-Anne
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3E5

Téléphone : (204) 255-2081 Télécopieur : (204) 257-2545

Le Réseau canadien pour la santé des femmes

Coordonatrice bilingue* du site Web
(ou deux poste à mi-temps)

Le Réseau canadien pour la santé des femmes recherche une personne douée de créativité et d'initiative et qui se sent à l'aise dans un milieu de travail en évolution rapide. Cette personne doit posséder d'excellentes aptitudes à communiquer oralement et par écrit dans les deux langues officielles. De l'expérience dans les domaines touchant la santé des femmes et les organismes sans but lucratif est un atout important.

Le titulaire ou la titulaire de ce poste exerce les fonctions suivantes : perfectionnement et entretien d'un important site Web bilingue et complexe; rédaction d'annotations pour les documents affichés et pour les liens du site Web; et aide aux membres et au personnel qui utilisent cette technologie. La connaissance de la gestion des banques de données en ligne et des métaréférences en langage hypertexte est un atout important.

Échelle salariale : de 32 000 $ à 39 000 $ par an.

Le RCSF souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage les femmes autochtones, les membres des minorités visibles ou linguistiques, les femmes handicapées, les lesbiennes et les femmes bisexuelles à poser leur candidature.

On peut obtenir une description du poste sur demande. L'adresse de notre site Web est www.cwhn.ca.

Veuillez remettre votre curriculum vitae par télécopieur (204) 989-2355, par courriel cwhn@cwhn.ca ou à l'adresse postale suivante **avant le vendredi 2 juin 2000** :

Le comité de recrutement
Le Réseau canadien pour la santé de la femme
Bureau 203, 419, avenue Graham
Winnipeg (Manitoba) R3C 0M3

Nous remercions toutes les postulantes pour l'intérêt qu'elles manifestent envers ce poste. Toutefois, seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

*Nota : Les candidatures unilingues seront étudiées pour un poste à mi-temps. Les titulaires de postes à mi-temps peuvent travailler à distance.

**information available in English.*



Canadian Parents for French

recherche un.e

COORDONNATEUR(TRICE) DE CAMP

Pour un camp de jour intinérant de langue française. Il se déplacera dans six localités du Manitoba.

L'hébergement aura lieu chez des parents locaux. Le/la **coordonnateur(trice)** sera responsable d'organiser le camp. Un certain nombre d'heures seront réservées en juin à la planification et à la formation. Le/la candidat.e bilingue qui sera retenu.e aura acquis de l'expérience dans des camps de jour et suivi des études postsecondaires en éducation ou en récréologie, réanimation cardiorespiratoire et premiers soins ou être prêt à les acquérir, permis de conduire valide et véhicule. Le kilométrage sera remboursé. Un rapport final sera requis avant la fin de septembre 2000.

Juin : Réunions à l'occasion avec le Conseil provincial pour la planification des activités du camp, l'embauche de personnel, la formation du personnel, ainsi que l'évaluation des besoins en matériel.

Juillet-août : Six semaines commençant le 10 juillet 2000 et finissant le 25 août.

Salaire : 800 $ pour frais de coordination ainsi que 10,00 $ de l'heure pour les heures travaillées au camp même.

Faire parvenir votre curriculum vitae (en anglais svp) à :

Canadian Parents for French Manitoba
255, avenue Taché, 3e étage
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1Z8

Télécopieur : (204) 222-8180
Courriel : cpfmb@cpfmb.com



LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Le centre Éducatique

La technologie musicale et l'enregistrement sonore du 3 juillet au 25 août 2000

Le cours de technologie musicale et d'enregistrement sonore au CUSB intéressera les techniciens et techniciennes ainsi que les musiciens et musciennes qui veulent explorer les applications de la musique numérisée en studio, les techniques d'enregistrement sonore et la production musicale.

Ce cours sera d'une durée de huit semaines, c'est-à-dire du 3 juillet au 25 août 2000. Les étudiants et étudiantes seront en classe du lundi au vendredi à raison de six heures par jour pour un total de 240 heures de cours. La formation sera assurée par les professionnels de l'industrie de l'enregistrement en collaboration avec le personnel du CUSB. À la fin du programme, tous les étudiants et étudiantes ayant complété le cours recevront une attestation du Collège universitaire de Saint-Boniface.

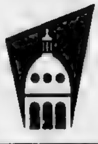
MODULES DU PROGRAMME :

- Les éléments du son
- L'amplification
- Le studio
- MIDI (Musical Instrument Digital Interface)
- Traitement du son numérisé
- Atelier d'intégration

Pour de plus amples renseignements au sujet de ce cours, veuillez communiquer avec :

Madame Jacqueline Fortier-Silva





200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210, poste 446 Télécopieur : (204) 235-4489
jfortier@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

COMPTABLE

Notre organisme religieux, à but non lucratif et à caractère international, recherche un.e comptable pour son bureau à Winnipeg. Si vous êtes inscrit.e dans un programme reconnu de comptabilité, et si vous avez de l'expérience dans ce domaine, cet offre d'emploi pourrait vous intéresser.

Ayant à répondre au directeur des finances, le ou la comptable sera responsable de la comptabilité quotidienne, y compris la préparation des relevés financiers, des budgets de fonctionnement et des rapprochements bancaires. Seront considérés comme des atouts : une participation antérieure avec des organismes à but non lucratif et une connaissance du français.

Si vous croyez être à l'aise dans ce milieu, si vous possédez les compétences mentionnées ci-dessus et si vous êtes une personne qui travaille bien en équipe, veuillez envoyer votre curriculum vitae (avec la mention « confidentiel »), en citant la référence n° 10493-02, à :

Terry-Lynn Lozinski
KPMG LLP Business Advisory Services
1, place Lombard, bureau 2000
Winnipeg MB R3B 0X3
Télécopieur : (204) 957-0808
Courriel : tlozinski@kpmg.ca

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéresseront à ce poste. Cependant, nous contacterons seulement celles que nous croyons être plus aptes à bien combler ce poste.



COORDONNATEUR.TRICE DES PROGRAMMES SCOLAIRES

Se rapportant à la directrice de la programmation, le(la) coordonnateur.trice est responsable de développer et d'assurer la mise sur pied d'une programmation pour les programmes scolaires offerts par le Festival du Voyageur.

Compétences requises :

- expérience dans le domaine de l'éducation;
- expérience dans le domaine des événements spéciaux;
- connaissance du domaine culturel ou récréatif;
- excellent sens de l'organisation, doit être capable de respecter les échéanciers et budgets établis;
- créativité, esprit d'initiative, capacité de travailler en équipe, flexibilité;
- bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- gestion du personnel.

Salaire : à négocier.

Faites parvenir votre curriculum vitae à la **directrice des opérations, Festival du Voyageur Inc., 768, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4 avant le 23 juin 2000.**

La mission du Festival du Voyageur Inc. est de valoriser et promouvoir le patrimoine et la culture des franco-manitobains auprès de l'ensemble de la communauté, en reflétant l'époque des voyageurs et la joie de vivre par le biais d'une fête d'hiver et d'autres activités.

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

Bibliothechnicien.ne

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler un poste à **l'École Pointe-des-Chênes** :

Bibliotechnicien.ne
7,0 heures par jour

Les personnes intéressées devraient posséder les qualités suivantes :

- bonnes connaissances du français et de l'anglais;
- avoir de bonnes habiletés de communication;
- être capable de travailler seule ou en équipe;
- avoir des connaissances nécessaires en bibliothéconomie;
- avoir de l'entregent.

L'entrée en fonction se fera le 28 août 2000.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant le vendredi 9 juin 2000** :



Monsieur Raynald Dupuis
Directeur
École Pointe-des-Chênes
90, chemin Arena
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G6

Téléphone : (204) 422-5505 **Télécopieur : (204) 422-9934**

Seulement les personnes retenues pour une entrevue seront avisées. Nous remercions tous ceux et celles qui ont répondu à cet offre d'emploi.

OFFRE D'EMPLOI
Coordonnateur/trice du Secteur de l'intégration de la jeunesse

Le CDEM est à la recherche d'une personne dynamique, autonome et imaginative, pour occuper le poste de coordonnateur/trice du Secteur de l'intégration de la jeunesse dans le développement économique. Sous la supervision de la directrice générale, le ou la titulaire du poste aura comme principale responsabilité de mettre en œuvre des éléments du plan d'action *Vision globale – option jeunesse*.

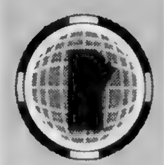
Le ou la titulaire aura comme principales fonctions :

- de travailler en collaboration avec les organismes à vocation économique, le secteur privé, le système scolaire, le Bureau de l'Éducation française et les écoles, pour valoriser l'entrepreneuriat;
- de prendre les moyens nécessaires pour valoriser l'esprit d'entreprise auprès de la jeunesse;
- de travailler en collaboration avec les intervenants en éducation pour rendre accessibles des programmes, modules et contenus pédagogiques en français, portant sur l'entrepreneuriat et les jeunes;
- de travailler avec le personnel des écoles et d'y encourager la mise sur pied de centres de ressources et d'appui à l'entrepreneuriat;
- d'intégrer les gens d'affaires francophones ayant réussi dans une stratégie de développement de la force économique des jeunes;
- d'assurer un lien entre les écoles, les programmes pédagogiques, les organismes jeunesses et le réseau d'incubation d'entreprises et de mentorat du CDEM.

Le ou la candidat/e recherché/e :

- détient un baccalauréat en éducation;
- a acquis à l'intérieur du système scolaire des compétences en développement de programmes et gestion de projets, de préférence liés à l'entrepreneuriat;
- a une excellente connaissance des programmes éducatifs du Manitoba;
- a une excellente connaissance du contenu pédagogique pertinent à un programme scolaire en entrepreneuriat;
- sait faire preuve de leadership, peut travailler avec un minimum de supervision, sait travailler en équipe, possède de bonnes capacités de négociation, a d'excellentes habiletés en organisation et en communication;
- aime travailler pour et avec la jeunesse.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur dossier de candidature accompagné de trois noms pour fins de référence, **au plus tard le mercredi 14 juin 2000**, en indiquant *confidentiel*, à l'attention de :



Directrice générale
Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba
390, boul. Provencher, Unité K,
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0G9
Ou par télécopieur au (204) 237-4618

Le CDEM remercie tous les candidats pour leur intérêt. Cependant, seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823 • **Télécopieur:** 231-1998

PRINCESS AUTO LTD.

Venez joindre notre équipe !

Nous sommes un détaillant canadien et nous avons présentement 20 magasins à travers le pays. Nous avons un système de vente par correspondance au niveau national.

Nous recherchons un.e candidat.e bilingue (français/anglais) au service à la clientèle pour répondre aux appels téléphoniques et aux demandes envoyées par télécopieur. La personne devra opérer notre système de commande automatisé.

Les qualifications requises sont les suivantes : une attitude positive, un esprit d'équipe et capacité de parler couramment le français et l'anglais. La personne doit être prête à travailler certains weekends ainsi que certaines soirées.

Nous offrons:

- gamme de bénéfices marginaux
- sessions de formation
- participation aux profits
- possibilité d'avancement
- salaire aux deux semaines de 720 $

Veuillez faire parvenir une demande d'emploi dûment remplie au Service du perfectionnement de l'équipe au plus tard le vendredi 9 juin.

Princess Auto Ltd,
475, chemin Panet, Winnipeg.





Vous avez une solution à tous les problèmes?

Nous cherchons une personne comme vous!

La Société du crédit agricole (SCA) met sur pied une équipe de pointe pour sa division de la Technologie de l'information (TI) dans le but de faciliter la réalisation de sa vision d'être le chef de file du financement agricole. En tant que principal prêteur agricole à terme au Canada, la SCA est constamment en quête de nouvelles façons de mieux servir ses 44 000 clients des quatre coins du pays. Qui d'autre que la TI peut l'aider dans cette quête grâce à ses solutions à la fine pointe technologique. L'unité des Solutions d'affaires de la TI, qui fait partie de notre siège social à Regina, peut se vanter d'avoir à son service des personnes qui comptent parmi les plus douées du domaine. Elles croient fermement que le travail d'équipe est un élément essentiel du développement de solutions stratégiques dans des domaines tels que le commerce électronique et les systèmes critiques de financement. Nous avons besoin de spécialistes talentueux de la TI qui ont le sens des affaires et qui sauront ajouter de la valeur à la façon dont nous faisons des affaires. Joignez-vous à notre équipe pour tirer pleinement parti de votre esprit avancé d'innovation!

Directeur, directrice, Gestion et exécution des projets - Dossier nº 18-00/01

Travaillant avec le directeur principal, Solutions d'affaires, vous aurez l'occasion de mettre en pratique vos aptitudes en gestion de projets et de mentor pour diriger une équipe de chefs de projet hautement motivés. Nous avons besoin de personnes talentueuses et d'expérience pour diriger plusieurs équipes de projet et superviser la mise en œuvre de projets à grande échelle. Vous possédez des compétences spécialisées en analyse de systèmes, en communication interpersonnelle, en budgétisation et en gestion de projets et une capacité tout aussi grande de travailler avec les clients internes et externes dans le but d'excéder leurs attentes. En outre, vous serez appelé à diriger et à façonner la stratégie et la méthodologie de projet de la TI. Vous avez des antécédents prouvés, notamment 10 à 12 années d'expérience connexe et six à sept années d'expérience dans la gestion de projets dont les budgets dépassent le million de dollars. Vous posséder, idéalement, le titre PGP et un diplôme de premier cycle d'un établissement agréé en informatique, en mathématique, en ingénierie ou en administration.

Chef de projet - Dossier nº 19-00/01

Vous travaillerez avec le directeur, directrice, Gestion et exécution des projets, dans l'environnement de travail de la SCA, caractérisé par le changement rapide et axé sur l'équipe. Vos compétences raffinées en gestion et en communication vous permettront de diriger la mise en œuvre réussie de la méthodologie de projet de la SCA, le développement des mandats et des budgets de projet et la conception et l'exécution des plans de projet. Vous posséder, idéalement, le titre PGP, quatre à six années d'expérience en gestion de projets et un diplôme de premier cycle d'un établissement agréé en informatique, en mathématique, en ingénierie ou en administration.

Spécialiste des applications - Dossier nº 21-00/01

Travaillant avec le directeur, Développement des applications - Systèmes bancaires, vous dirigerez le soutien et la maintenance continu des applications existantes et coordonnerez la mise en œuvre technique des nouvelles versions. Vous êtes un technicien professionnel de niveau supérieur qui possède une connaissance fonctionnelle approfondie de l'analyse de systèmes, de l'administration de produits, des méthodes de mise à l'essai et du développement de logiciels. Vos aptitudes supérieures en communication vous permettront d'interagir efficacement avec les clients externes et internes de la SCA, des vendeurs aux utilisateurs finals. Une solide connaissance de l'informatique sur système central (COBOL), des serveurs/client (Unix), des environnements PC, des outils de développement de logiciels (Visual Basic, Unix et Java) et des outils de gestion de base de données (Oracle) est essentielle. Vous possédez, préférablement, un diplôme de premier cycle en informatique ou ingénierie et six à huit années d'expérience connexe.

Conseiller, conseillère, Solutions d'affaires - Dossier nº 24-00/01

Vos aptitudes supérieures en gestion de processus et en relations humaines, ainsi que votre connaissance approfondie des secteurs financier et technologique, vous permettront de mettre au point des solutions d'affaires pour un environnement commercial des plus stimulants. En étroite collaboration avec le directeur, Développement des stratégies et des affaires, vous mettrez en pratique votre vaste expérience de la consultation, de l'analyse et de la communication pour faire connaître à la Société les meilleures pratiques de l'industrie et les solutions technologiques de pointe. Vous contribuerez à l'élaboration d'analyses de rentabilisation précises en vue du lancement des projets de TI de la SCA et définirez l'étendue et les spécifications de chacun. Vous devez posséder une connaissance approfondie des méthodes d'analyse commerciale, de la consultation, de l'industrie financière, de l'informatique sur système central (COBOL), des serveurs/client (Unix), des environnements PC, des outils de développement de logiciels (Visual Basic, Unix et Java) et des outils de gestion de base de données (Oracle). Vous possédez, préférablement, un diplôme de premier cycle d'un établissement agréé en administration ou en commerce et de cinq à sept années d'expérience connexe.

Pour tous les postes, une combinaison équivalente de scolarité et d'expérience sera prise en considération. La SCA est un employeur de choix, qui offre des salaires attrayants, des occasions de formation intéressantes et un programme d'avantages sociaux à la carte. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae d'ici le 10 juin au plus tard, en indiquant le numéro de dossier pertinent, aux Ressources humaines de la SCA, 1800, rue Hamilton, Regina (SK) S4P 4L3, par télécopieur, au (306)780-5508, ou par courrier électronique à hr-rh@fcc-sca.ca.

La SCA croit que qu'un effectif hétérogène reflétant les antécédents et les cultures variés du Canada est un atout pour l'organisation. Si vous êtes membre d'un groupe désigné, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

La SCA remercie tous les candidats et candidates de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes qui seront invitées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir.

L'agriculture... notre raison d'être.



Canada



Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre de santé bilingue qui offre des services de soins primaires dans les deux langues officielles à la population de Saint-Boniface et aux gens d'expression française de la ville de Winnipeg. Le Centre permet la formation de professionnels de la santé dans le domaine des services de soins primaires. Il joue aussi un rôle significatif dans le recrutement de professionnels de la santé bilingues au Manitoba et contribue au maintien des effectifs.

Le Centre est à la recherche de candidat(e)s pour les postes qui sont identifiés ci-après. Les personnes choisies entreront en fonction le plutôt possible. L'échelle salariale pour ces postes est conforme aux pratiques adminsitratives courantes. Une connaissance approfondie des deux langues officielles est requise.

PRÉPOSÉ(E) À LA CLIENTÈLE/RÉCEPTIONNISTE

Deux (2)postes permanents à temps partiel (3 jours par semaine)

Sous l'autorité de l'adjointe administrative, le(la) préposé(e) à la clientèle/réceptionniste travaille au sein d'une équipe de soins primaires. Le(la) préposé à la clientèle/réceptionniste s'occupe des clients, s'assure de les accueillir et de les préparer pour leur examen médical. Il(elle) accomplit aussi des tâches administratives d'ordre général en rapport avec les services cliniques, tient les dossiers à jour et y ajoute les renseignements appropriés et accomplit d'autres tâches connexes.

Expérience de travail

- Trois à cinq ans d'expérience variée dans le domaine de la santé et/ou d'expérience de travail de bureau.

Habiletés

- Aptitude à travailler efficacement au sein d'une équipe multidisciplinaire.
- Être souple, avoir le sens de l'organisation, être capable d'entreprendre un projet et de le mener à terme et posséder un sens aigu de la résolution de problèmes.
- Diplomatie et rigueur dans les relations avec le public.
- Maitrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites.

Formation académique

- Diplôme d'études secondaires.
- Cours d'informatique.
- Cours de secrétariat médical ou de soins de santé sera considéré comme un atout.

Les candidatures doivent être soumises **au plus tard le 9 juin 2000.** Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae et de références, à **Lise Voyer, 409, avenue Taché, Salle D-1048, Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6. Téléphone : (204) 235-3061; télécopieur : (204) 237-9057.**

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

LES PETITES ANNONCES DE LA LIBERTÉ – *Une bonne affaire!*

Division scolaire Seven Oaks n° 10

La division scolaire de Seven Oaks est à la recherche d'enseignant(e)s bilingues en musique et en éducation physique, aux niveaux élémentaires M à 5 en programme d'immersion.

Veuillez soumettre votre demande écrite et un curriculum vitae **avant 16 h le 9 juin 2000** à :

Coralie Bryant, directrice générale adjointe
Division scolaire de Seven Oaks n° 10
830, rue Powers
Winnipeg (Manitoba) R2V 4E7

Pour pouvoir travailler à la Division scolaire de Seven Oaks, votre nom ne doit pas figurer au Registre des cas d'enfants maltraités. Nous remercions toutes les personnes qui soummettent une demande. Cependant, nous contacterons seulement les personnes considérées pour l'emploi.

Manitoba

TRAVAILLEUR POUR SERVICES À LA FAMILLE – HS4, bilingue, Terme, Services à la famille et Logement Manitoba, opérations régionales, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 2579. Échelle de salaire : 35 178 $ à 48 833 $. Date de clôture: le 14 juin 2000.

Qualités requises : Possibilité d'emploi pour des personnes motivées et intéressées par des expériences stimulantes et enrichissantes de travail avec des personnes handicapées sur le plan physique et du développement. Les personnes choisies doivent fournir des soins directs, et superviser et planifier les activités de personnes désignées qui vivent dans leur famille.

Fonctions : Bien connaître les personnes et les familles ayant des besoins spéciaux et avoir de l'expérience dans le domaine. Posséder de l'habileté en communications interpersonnelles, savoir travailler de manière indépendante, et être dévoué et flexible. Formation fortement recommandée en premiers soins et en réanimation cardio-respiratoire. Avoir l'usage d'un véhicule serait considéré comme un atout. Les personnes choisies doivent être disponibles pour travailler le soir et la fin de semaine. Peu de possibilités de travailler pendant la journée. Les personnes choisies doivent accepter la vérification de leur casier judiciaire et de condamnations pour violence à l'égard des enfants.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Services à la famille et Logement Manitoba, Gestion des ressources humaines, 300 rue Carlton, bureau 4089, Winnipeg (MB) R3B 3M9. Téléc. : (204)945-0601.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

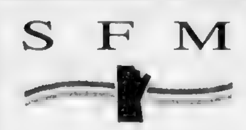
AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue CHRISTIANE DE MOISSAC, de la ville de Saint-Boniface, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude du soussigné au 105-142, avenue Centrale, Sainte-Anne-des-Chênes (Manitoba) R5H 1C3, le ou avant le 27e jour de juin 2000.

Fait à Sainte-Anne-des-Chênes, au Manitoba, ce 23e jour de mai 2000.

SUCCESSION DE
CHRISTIANE DE MOISSAC





La Société franco-manitobaine (SFM), en collaboration avec Éducation et Formation professionnelle Manitoba, est à la recherche de personnes bilingues pour combler des postes auprès d'organismes à but non lucratif franco-manitobains au travers du Programme de Partenariat pour l'Emploi (Programme PE).

Les postes à combler sont:

- Alliance Française : *Assistant(e) administratif(tive)* ;
- Bibliothèque de Sainte-Anne : *Aide-bibliothécaire* ;
- Centre de Jeunesse Ritchot : *Coordonnateur(trice)* ;
- Centre du Patrimoine : *Technicien(ne) en archives* ;
- Ensemble Folklorique de la Rivière-rouge : *Coordonnateur(trice)* ;
- Garderie Le P'tit Bonheur : *Gardien(ne)* ;
- Musée de Sainte-Anne : *Coordonnateur(trice)* ;
- Pluri-Elles : *Assistante en alphabétisation - région de Saint-Pierre-Jolys* ;
- Réseau communautaire - Projet tourisme : *Coordonnateur (trice)* ; et
- Villa Youville : *Agent(e) de prélèvements de fonds.*

Les postes sont disponibles dès maintenant et pour une période de 26 semaines

Les personnes intéressées aux postes disponibles doivent:

- Être sans emploi présentement et recevoir des prestations d'assurance-emploi ; ou
- Avoir reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 36 derniers mois ou avoir reçu des prestations de maternité ou parentale au cours des 60 derniers mois.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le coordonnateur du Programme de Partenariat pour l'Emploi à la Société franco-manitobaine :
Dennys Blackburn
(204) 233-4915 ou 1-800-665-4443
dblackburn@franco-manitobain.org



Aide aux activités

Début : le 12 juin 2000

Fin : le 25 août 2000

Heures semaines : 30 heures

Salaire : 6 $ de l'heure

Condition à remplir :

- doit maîtriser le français écrit et parler;
- avoir le sens de l'organisation;
- avoir de l'initiative;
- connaissance de Windows 95;
- être capable de travailler de façon autonome.

Fonctions :

- organisation et classement du matériel en place;
- retaper le répertoire de chansons françaises;
- aider le personnel des activités lors des programmes.

Fermeture du concours :
le lundi 5 juin 2000

Personnes à contacter :

Sylvie Scott Chasles, coordonnatrice des bénévoles et activités
Rachel Dacquay, gestionnaire des programmes au 254-3332.

La Division scolaire de Saint-Boniface n° 4

recherche un.e

enseignant.e Français 6e, 7e, 8e et Secondaire 1 à l'École Provencher

Poste à temps plein (1,00) • (temporaire) congé de maternité.

Date d'entrée en fonction : du 4 septembre 2000 jusqu'au 23 février 2001

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Raymond Poirier
Directeur
École Provencher
320, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0J4
Téléphone : (204) 233-0222 • Télécopieur : (204) 233-3086

Manitoba

AGENT DE SÉCURITÉ ET D'HYGIÈNE – S13, Huit postes (Une poste pour le nord du Manitoba), Travail Manitoba, Sécurité et hygiène du travail, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 2408. Échelle de salaire : de 38 450 $ à 46 147 $. Date de clôture : le 21 juin 2000.

Qualités requises : Les personnes choisies auront, de préférence, de l'expérience dans le domaine de la sécurité et de l'hygiène du travail. Elles détiendront un diplôme dans un programme reconnu de sécurité et d'hygiène du travail, ou auront une combinaison équivalente de formation et d'expérience de travail. L'habileté dans les relations syndicales/patronales de même que la capacité d'analyse critique seront des facteurs de sélection. Les personnes choisies devront être physiquement en mesure d'exécuter les tâches liées au poste, y compris répondre à des situations d'urgence. Elles doivent posséder un permis de conduire valide du Manitoba et un véhicule automobile.

Fonctions : La Direction de la sécurité et de l'hygiène du travail (Travail Manitoba) recherche plusieurs personnes compétentes qui travailleront sous la direction d'un superviseur d'équipe, dans le cadre de la *Loi sur la santé et l'hygiène du travail*. Les personnes choisies mèneront des enquêtes dans les cas de morts et d'accidents, et règleront les situations et les plaintes liées au droit de refus.

Conditions à l'admissibilité : Les candidats des communautés Autochtones sont encouragé à poser leur candidature pour ces postes d'agent de sécurité et d'hygiène.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Travail Manitoba, Services communs de gestion des ressources humaines, 1181 avenue Portage, bureau 407, Winnipeg (MB) R3G 0T3, Téléc. : (204) 948-2193.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

LE CERCLE MOLIÈRE est à la recherche de personnes intéressées à participer au Programme « Jeunes apprentis », programme qui vise la formation de professionnels en théâtre par le moyen de stages d'apprentis auprès de spécialistes, de cours et de travail sur le terrain.

Les domaines d'étude seront la technique, la régie, la mise en scène, la dramaturgie, le jeu et l'administration.

Ce projet pilote s'étendra sur une période de deux ans, avec la possibilité de prolongation sur cinq ans, et est subventionné par le Conseil des arts du Manitoba.

Exigences :

- Amour du théâtre.
- Capacité de travailler en équipe.
- Flexibilité et capacité de s'adapter au rythme de travail et aux tâches variées qu'exigent les productions théâtrales.
- Esprit d'initiative.
- Bonne connaissance du français.

Un diplôme de fin d'études secondaires est obligatoire. Une formation universitaire est préférable. L'expérience théâtrale est un atout. La langue de travail sera le français.

Entrée en fonction : septembre ou octobre 2000.

Envoyez votre curriculum vitae accompagné d'une lettre expliquant vos motivations **avant le vendredi 16 juin** à :

Paul Léveillé
Administrateur
Le Cercle Molière
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
ou cmoliere@netcom.ca



PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE DU CANADA

COURT CHALLENGES PROGRAM OF CANADA

Le Programme de contestation judiciaire du Canada est une société sans but lucratif qui fournit une aide financière pour des causes - types afin de clarifier les droits et libertés constitutionnels en matière d'égalité et de droits linguistiques. Le Programme lance un appel de candidatures pour le poste de :

Secrétaire à la réception

Fonctions :

La personne choisie fournira des services de secrétariat et de réception pour sept personnes. Les tâches comprennent :

- répondre au téléphone dans les deux langues officielles du Canada ;
- l'envoi et la réception du courrier et des télécopies ;
- la frappe et le formatage de lettres, procès-verbaux et autres documents ;
- la tenue de dossiers et de bases de données ;
- la gestion du système de classement ;
- la commande de fournitures de bureau et l'entretien de l'équipement de bureau.

Compétences requises :

- Maîtrise du français et de l'anglais, écrit et oral.
- Entregent et aptitudes démontrées d'organisation et de travail en équipe.
- Bonne connaissance des logiciels Word, Access et Office 97 de Microsoft.
- Capacité de bien travailler sous pression, de respecter des échéanciers fixés et des priorités changeantes.

Le Programme de contestation judiciaire souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous encourageons les personnes autochtones, les personnes appartenant à un groupe minoritaire de langue officielle, les personnes ayant une invalidité, les minorités visibles, les femmes et les personnes appartenant à un groupe historiquement défavorisé à poser leur candidature.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitae détaillé accompagné du nom et numéro de téléphone de deux personnes comme référence à l'adresse ci-dessous au plus tard **le vendredi 9 juin 2000**.

294, avenue Portage, bureau 616,
Winnipeg, Manitoba, R3C 0B9

Téléphone (204) 942-0022 Télécopieur (204) 946-0669
Courriel info@ccppcj.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **L'École Lavallée** :

Enseignant.e • Éducation Physique (M à 8)
Contrat temporaire à 76 % du temps.

Il est possible que ce contrat augmente à 91 % du temps.

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2000. La durée du contrat temporaire sera jusqu'au 29 juin 2001.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec le directeur **avant jeudi 8 juin 2000** :



Monsieur Maurice Landry
Directeur
École Lavallée
511, chemin Sainte-Anne
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3E5

Téléphone : (204) 255-2081 Télécopieur : (204) 257-2545

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

Enseignant.e

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler ce poste à **L'École Noël-Ritchot** :

Enseignant.e • Musique (M à 8)
Contrat permanent à 60 %

L'entrée en fonction pour ce poste se fera le 28 août 2000.

Veuillez indiquer votre intérêt par écrit en communiquant avec la direction **avant 16 h le mercredi 14 juin 2000** :



Monsieur Bernard Gagné
Directeur par intérim
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Saint-Norbert (Manitoba)
R3V 1M7

Téléphone : (204) 261-0380 Télécopieur : (204) 269-1704

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue GERMAINE PRAIRIE, autrefois de la ville de Winnipeg, province du Manitoba, à sa retraite, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 185, boulevard Provencher, bureau 25, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G4, le ou avant le 4 jour de juillet 2000.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 19e jour de mai, A.D. 2000.

F. R. AVANTHAY
Procureur de la succesion

La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

est à la recherche de

enseignant.es bilingues

(français et anglais)

pour les postes suivants en immersion:

1/2e années (classe multi-âge), poste permanent (1.0)

3/4e années (classe multi-âge), poste permanent (1.0)

Musique (M - 6e)
Ce contrat (à temps plein) prendra fin le 23 mars 2001 ou jusqu'à ce que le titulaire réintègre ses fonctions.

L'entrée en fonction pour tous les postes se fera le 29 août 2000.

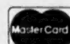
Veuillez faire parvenir votre demande écrite, accompagnée de votre curriculum vitae et trois références à :

Français Immersion
Division scolaire Assiniboine sud n° 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6
ou par télécopieur : (204) 896-0409

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGER: Pour vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins St-Léon, 419, chemin St-Mary's, 237-7216 ou cellulaire : 791-8834.
995-

GAGNEZ 200 $, 300 $, 500 $ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'information : envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400, rue Dundas ouest, bureau 541, Réf.: 1489, Mississauga (Ontario) L5K 2R8.
061-

RECHERCHE

AIDE DEMANDÉE: Flexible, temps plein ou partiel. Idéal comme emploi d'été et pour aquérir de l'expérience de travail. 12,85 $ en débutant. Promotion disponible. 949-1828.
032-

À VENDRE

À VENDRE: Idéal pour l'été. Dodge Avenger ES 1998, 43 000 km, radio, CD, cassettes, air climatisé, «mag», démarreur à distance, une seule propriétaire, 19 000 $, négociable. Véronique au 233-8268.
048-

À VENDRE: 989 pi² à Saint-Boniface: 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 5 appareils, foyer au gaz, air climatisé. 96 000 $. 253-8095.
051-

À VENDRE: Vous rêvez d'un beau chalet sur une plage avec de magnifique coucher de soleil? Voici l'endroit idéal, sur la plage Laurentia à Saint-Laurent, un chalet de 1500 pi² avec garage et remise. Trois chambres à coucher, un grand salon et un immense solarium, ainsi que deux patios, devant et derrière. Entièrement meublé. 104 900 $. 254-4212.
056-

À VENDRE: Roulotte de 45 pieds. Située au camping Netley Resort n° 7 à Petersfield sur la route n° 9 au nord de Selkirk. Peut accomoder 7 à 8 personnes. Disponible immédiatement. Appelez Gérard Prénovault au 233-8668.
057-

À VENDRE: Maison motorisée 1997 Travelmaster, 29 pi, chassis Ford 350, 73 600 km. En excellente état. Armoire couleur chêne, intérieur bleu et blanc. On demande 54 000 $. Composez le (204) 422-5610 après 18 h.
063-

À VENDRE: Maison à Sainte-Anne, 1 200 pi², maison de caractère, située sur un beau terrain boisé, 61 pi x 150 pi. Rénovée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, salon, salle à manger, salle à manger dans la cuisine. Terrase à l'avant et à l'arrière. Grand garde-manger. Sous-sol non fini. 69 900 $. Demandez pour Claude au (204) 422-5432.
066-

PASSER UN BEL ÉTÉ À LA PLAGE ALBERT. Chalet, 4 chambres à coucher, une partie de la terrase est entourée d'une moustiquaire. Téléphonez en fin de semaine au 756-2483 et sur semaine au 233-3153.
067-

MAISON À VENDRE: Petite maison à Saint-Boniface 700 pi². Électricité, chauffage, plomberie en bon état. Salon, cuisine et salle de bain, planchers en bois naturel. Terrain de 34pi de large avec arbres. Zonage R2. Garage et stationnement. Place pour un petit jardin. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse compris. Maison sur la rue Braemar. Pour 47 000 $. Tél.: 233-6597 ou 229-5776.
072-

À LOUER

À LOUER: Rue Despins et Aulneau. Appartement d'une chambre à coucher disponible immédiatement, tout près du Collège, service d'autobus en face, buanderie sur les lieux, propre et tranquille. 355 $ par mois. Comprend tous les services. 255-1578.
012-

À LOUER: Appartement de 1 chambre à coucher. Place de ville. Propre, tranquille et sécuritaire. Air climatisé et entrepôt. Près de la Fourche et de l'Hôpital général Saint-Boniface. Services publics inclus. Disponible immédiatement. 667-6998 ou 942-4100.
030-

À LOUER: Chalet au Whitesands Estate près de Grand Beach. 3 chambres à coucher, salle de bain et douche, grande salle commune, tout équipé, atmosphère familiale, tennis et terrain de jeu pour enfants. Disponible du 5 mai au 1er octobre. Peut être loué par semaine préférablement 400 $ ou fin de semaine 175 $. Appelez au 233-3753.
036-

À LOUER: Appartement, 161, rue Dumoulin. Composez le 233-5087.
062-

JE CHERCHE À LOUER une tente-roulotte pendant 2 à 3 semaines au mois juillet 2000. Contactez Marielle au 261-8165.
068-

À LOUER: 175, rue Masson. Appartement de deux chambres à coucher. Chauffage, eau et électricité compris. 360 $/mois. Disponible immédiatement. Composez le 233-3753.
069-

À LOUER: Grand appartement de 3 chambres à coucher. 2 étages, 2 entrées privées. Stationnement pour 2 voitures. Plancher de bois franc, services d'autobus en face, service de buanderie. Récemment rénové. Disponible immédiatement. 645 $/mois, comprend tous les services. Composez le 255-1578.
070-

À LOUER: Rue Masson à Saint-Boniface. Appartement de 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, chauffage, buanderie et eau compris. Stationnement optionnel. Disponible immédiatement. 248-2090 ou 248-2211.
071-

Nécrologie



Joséphine Legal

Joséphine Legal est décédée le samedi 27 mai 2000 à la Villa Youville de Sainte-Anne-des-Chênes à l'âge de 87 ans.

Elle rejoint les nombreux membres de sa famille qui l'ont précédée : ses parents, Auguste Legal et Hermance Baron; ses frères et sœurs, Augustine (Rocan), Henri, Gabriel, Lucie (Desrosiers), Raoul, Marcel, Geneviève (Rowan), Adrienne (Palletier), Eugène, sœur Thérèse, s.g.m., et Albert; ses beaux-frères et belles-sœurs, Engelbert Rocan, Nadia Gauthier, Sauveur Desrosiers, Joséphine Bélisle, Alexandre Rowan, Hormidas Pelletier et Alphonse Pelletier.

Elle laisse dans le deuil un frère Lucien et son épouse Irène, une sœur Jeanne Pelletier ainsi que ses belles-sœurs Marie-Anne, Anna, Simone, Louise et Irene.

Célibataire toute sa vie, Joséphine n'avait pas d'enfant, mes ses 83 neveux et nièces l'affectionnaient comme une mère.

La famille tient à exprimer sa reconnaissance au personnel de la Villa Youville et du Centre médical Seine pour la qualité des soins offerts et pour l'attention et l'amitié prodigués à son endroit pendant son long séjour à la Villa et surtout durant ses dernières années.

La cérémonie des funérailles a eu lieu en l'église de Sainte-Anne-des-Chênes, le mercredi 31 mai à 19 h. La dépouille sera exposée à compter de 18 h 30.

Les dons à sa mémoire peuvent être faits à la Villa Youville Inc., 208, avenue Centrale, Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1C9 pour appuyer l'initiative des neveux et nièces qui prélèvent présentement les 25 000 $ requis pour faire désigner l'AILE JOSÉPHINE-LEGAL dans le nouveau pavillon dont la construction débutera dès cet automne.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1-888-233-4949.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

Y.M.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Y.M.

Chronique
RELIGIEUSE

RACHELLE ET JEAN-MAURICE LEMOINE

Le mariage chrétien (et sa préparation) Le chemin de l'évangélisation

Le mariage chrétien est un signe qui nous invite à découvrir l'action de Dieu qui est en mission dans l'être humain. L'évangélisation permet à l'amour de Dieu de transformer l'amour humain. Pour nous, comme couple marié, nous devons vivre notre mission. Par cela, nous ne disons pas d'aller en pays étrangers pour évangéliser les plus démunis, les moins fortunés. C'est plutôt vivre une expérience de rencontre avec l'autre, c'est créer une amitié permanente avec son(sa) conjoint.e et avec Dieu.

À la suite du sacrement du Baptême, du sacrement de la Confirmation et du mystère Eucharistique, nous recevons le sacrement du Mariage comme pour s'engager encore plus comme témoin de Dieu envers les autres. Notre amour conjugal doit refléter notre engagement envers nous-mêmes et la communauté. Notre amour conjugal doit refléter ce que Dieu a envers ses enfants. Nous essayons de trouver un sens à sa vie, un sens dans la relation Dieu/Amour. Si l'amour de Dieu nous sécurise, ceci assure la qualité amoureuse.

Le mariage chrétien exige de chaque couple un engagement sérieux et réel. Nous nous laissons aimer afin de vivre pleinement notre témoignage envers l'autre et Dieu. Avec la venue des enfants, nos valeurs seront transmises grâce à ce lien mystérieux que l'amour humain et l'amour divin amènent. Dans ce monde moderne avec toutes ses facilités et toutes ses recettes magiques, nous courons le danger de vivre avec une mentalité individualiste ce qui peut conduire à une fragilisation de l'amour. Nous devons passer par l'amour, trouver un sens à sa vie, et ce sens est dans la relation humaine et divine.

Comme Mgr François Lapierre disait lors du congrès annuel du Serivce de préparation au mariage (SPM) les 20 et 21 mai dernier à Drummondville (Québec), nous devons faire l'expérience d'aimer, de se rencontrer, de miser sur l'expérience, de faire l'expérience de vivre cette relation amoureuse tout en se laissant mouler par Dieu. Saint-Augustin a si bien dit : « Tu veux connaître Dieu, donc aime ».



Période de recrutement de bénévoles

Nous tiendrons une séance d'information générale pour tous ceux et celles qui aimeraient donner de leur temps auprès de nos aînés.

Les domaines possibles sont :

- service de pastorale;
- accompagnement occasionnel lors de rendez-vous médical;
- participer aux activités intérieures et extérieures;
- visite amicale;
- service du bar et cantine;
- aide à alimenter certains résidents;
- buanderie;
- soutien de bureau;
- et autres.

Toutes les suggestions sont les bienvenues. Possibilité d'œuvrer de jour, en soirée et en fin de semaine.

Critères :

- avoir 13 ans et plus;
- avoir un intérêt pour la personne âgée
- être capable de respecter et de préserver la dignité de nos résidents, nos résidentes;
- toutes les personnes seront tenues à la confidentialité.

Venez et Voir

aura lieu le mercredi 21 juin 2000 à 14 h 30 et à 19 h 30
au Foyer Valade
450, chemin River • salle polyvalente
Winnipeg (Manitoba)

Si vous êtes intéressés et que vous ne pouvez vous rendre, vous pouvez contacter la coordonnatrice des bénévoles et activités, Sylvie Scott Chasles au (204) 254-3332.

Vol, fraude et sécurité domiciliaire

La ministre provinciale déléguée à la Situation des personnes âgées, Diane McGifford, a proclamé le mois de juin le "Mois des Aînés". Pour cette occasion, La Liberté a rencontré, Susan Crichton du Centre de ressources pour les aînés victimes de mauvais traitements.

Daniel BAHUAUD

Coordonnatrice des services pour les aînés victimes du crime, Susan Crichton œuvre auprès des Winnipegois âgés de 60 ans et plus qui y ont été référés par la police de la Ville. L'experte en études familiales, qui a rédigé un mémoire de maîtrise à l'Université du Manitoba portant sur l'abus des aînés, donne régulièrement des ateliers sur la sécurité domiciliaire.

« La plupart des auteurs des crimes contre les aînés sont des étrangers à la famille, souligne-t-elle. Ils ciblent les aînés parce qu'ils sont vulnérables, tant du point de vue physique que psychologique. » En effet, les criminels abusent souvent de la capacité d'écoute, de la bonne volonté et des habitudes de vie des aînés, qui se souviennent d'une époque, malheureusement révolue, où l'on pouvait quitter sa maison sans verrouiller la porte et parler sans inquiétudes à tout le monde. Par contre, sans pour autant perdre leur bonne volonté, les aînés peuvent se protéger davantage contre le vol par effraction, les invasions domestiques, la fraude et l'assaut.

« Dans le cas des vols par effraction, les aînés ne sont pas ciblés plus que les autres tranches de la population, remarque Susan Crichton. Cependant, ils sont plus vulnérables et devraient protéger davantage leur propriété, en y installant un bon système d'alarme, des serrures de qualité et des lumières extérieures, sensibles au mouvement. Pour réduire le risque d'une invasion domestique, il serait de mise d'installer un judas ("peephole") dans sa porte, surtout lorsqu'on est en appartement.

Les aînés ne sont jamais obligés de révéler leurs numéros de compte de banque.

« Les aînés doivent adopter des habitudes plus prudentes, poursuit-elle. Par exemple, lorsqu'on quitte la maison, il est conseillé d'allumer quelques lumières. Dans un immeuble, on devrait toujours fermer à clé sa porte d'appartement, même si on ne va qu'à la buanderie. Les résidents d'un même immeuble devraient se rencontrer pour s'entendre sur certaines politiques communes de sécurité. »

Les fraudes se font autant par téléphone et par la poste qu'en personne. « Le secret, pour ne pas se laisser prendre, est de se rappeler qu'après tout on n'est pas dans l'obligation de révéler quoi que ce soit à des étrangers, rappelle Susan Crichton. Lorsqu'on reçoit une lettre nous annonçant qu'on a gagné un prix et que pour le recevoir, il faut assumer les frais de livraison, ça peut être une fraude. Si on a des doutes, on n'a qu'à jeter la lettre à la poubelle. Si on a vraiment gagné, les organisateurs du concours vont rappeler. »

Il en est de même au téléphone. Les aînés ne sont jamais obligés de révéler leurs numéros de compte de banque. Dans le doute, il y a toujours moyen de fixer un rendez-vous.

« Récemment, à Winnipeg, plusieurs fraudeurs se sont rendus chez des aînés, se présentant comme des représentants de Santé Manitoba, raconte Susan Crichton. Souvenez-vous qu'aucun représentant du gouvernement se présentera chez vous sans appeler au préalable. »

Une autre fraude populaire est celle du "petit neveu". Un étranger s'est présenté récemment chez plusieurs aînés de Winnipeg. « C'était un habile menteur, constate Susan Crichton. Il s'identifiait comme un parent éloigné en visite. Trois aînés ont lui ont ouvert la porte. Une femme a perdu environ 500 $. Inutile de dire que garder une somme d'argent importante à la maison n'est pas recommandé.

« L'essentiel, c'est de se rappeler qu'on n'a pas besoin d'ouvrir sa porte, poursuit-elle. Si un étranger frappe à la porte et demande d'utiliser le téléphone, offrez-lui de faire l'appel à sa place. »

Les aînés, surtout les femmes, se font fréquemment attaquer et voler. Dans le cas de l'assaut, Susan Crichton souligne qu'on peut réduire les chances de perdre d'importantes sommes d'argent en n'apportant avec eux que l'argent nécessaire pour leur commission. De plus, l'emploi d'un service de télécaisse élimine le besoin de se déplacer pour payer ses comptes. « On peut comprendre que les aînés préfèrent compléter les transactions en personne, mais ce n'est pas très sécuritaire, affirme-t-elle. En plus, il est important de ne pas garder votre numéro d'identification personnel de votre carte bancaire dans votre bourse ou votre porte-feuille. »

On peut contacter le Centre de ressources pour les aînés victimes de mauvais traitements en composant le 956-6440.

photo: Daniel Bahuaud

Susan Crichton : « L'essentiel, c'est de se rappeler qu'on n'a pas besoin d'ouvrir sa porte. »

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
Me ROBERT L. BUISSON

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
• préjudices personnels
• demandes d'indemnité pour Autopac
• litiges civil, familial et criminel
• ventes de propriété; hypothèques
• droit corporatif et commercial
• testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3



Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304
alaurencelle@tmlawyers.com

DOMAINES DE PRÉFÉRENCE :
droit commercial et corporatif;
immobilier (real estate);
affaires et financement;
planification successorale
pour individu, ferme et commerce;
testaments et successions.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.



La Maison d'Optique
157
boulevard Provencher
233-3889
SANS FRAIS : 1-888-872-8988

SERVICES



• MONUMENTS
• PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au 433-7257
Plus de 20 ans d'expérience
«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»
Steinbach Tél.: 326-1351

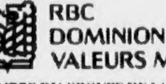
Graphics Inc.
• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE
TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



J.P.R. (Ron) Comeault,
BA, FIC, CIM, FCSI
Vice-président
Conseiller en placement

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
185, rue East
Sault Ste-Marie (Ontario) P6A 3C8
Sans frais : 1 800 557-2396
Tél. : (705) 759-7090
Télécopieur : (705) 759-0699
Courriel : ron.comeault@rbcds.com



MEMBRE DU GROUPE DE LA BANQUE ROYALE

BDO

BDO DUNWOODY SRL
Comptables agréés et consultants
5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
Téléphone: (204) 956-7200
Télécopieur: (204) 926-7201
http://www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

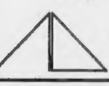
Nos professionnels:

Michelle Boris, CA	Lucile Legal-Griffiths, CA
Eugene Brokopiw, CA	Travis Leppky, CA, CISA
Bruce Caplan, CA, CIP	Henri Magne, CA
Arthur Chaput, CA, CFP	Mona Marcotte, CA
Gilles Chaput, FCA	Elizabeth Maw, CA
Raymond Desrochers, CA,CFE	Russell Paradoski, CA, CFE
Pamela Dupuis, CA	Georges Picton, CGA
James Doer, CA, CFP	Jennifer Pyzer-Whetter, CA
Lucien Guenette, CA	Marc Rivard,CA
Chris Kauenhofen, CA	Mark Wong, CA (en stage)
Collin LeGall, CMA, CIP	

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Natalie Pound
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



autopac



SERVICES

Nicole Landry-Milner
agent immobilier



RE/MAX
performance realty
Service bilingue
255-4204

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



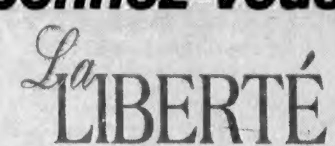
Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.
Raymond Simard, B.A., B. Comm., président
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine, 383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain, 340, boul. Provencher
Marion Grocery, 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre, 315, rue Kenny
Dépanneur Provencher, 174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface, Boutique de souvenirs
IGA Provencher, 390, boul. Provencher
Librairie À la page, 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface, 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*, 617, rue Traverse
Esso • *Parc Windsor*, 192, Archibald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service, 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Lorette IGA • *Lorette*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui!

Nom: ______________________
Prénom: ______________________
Adresse: ______________________
____
Ville: ______________________
Province: ______________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4